

Ejmále jmo jña st i i jumi k_i tsa kö wi

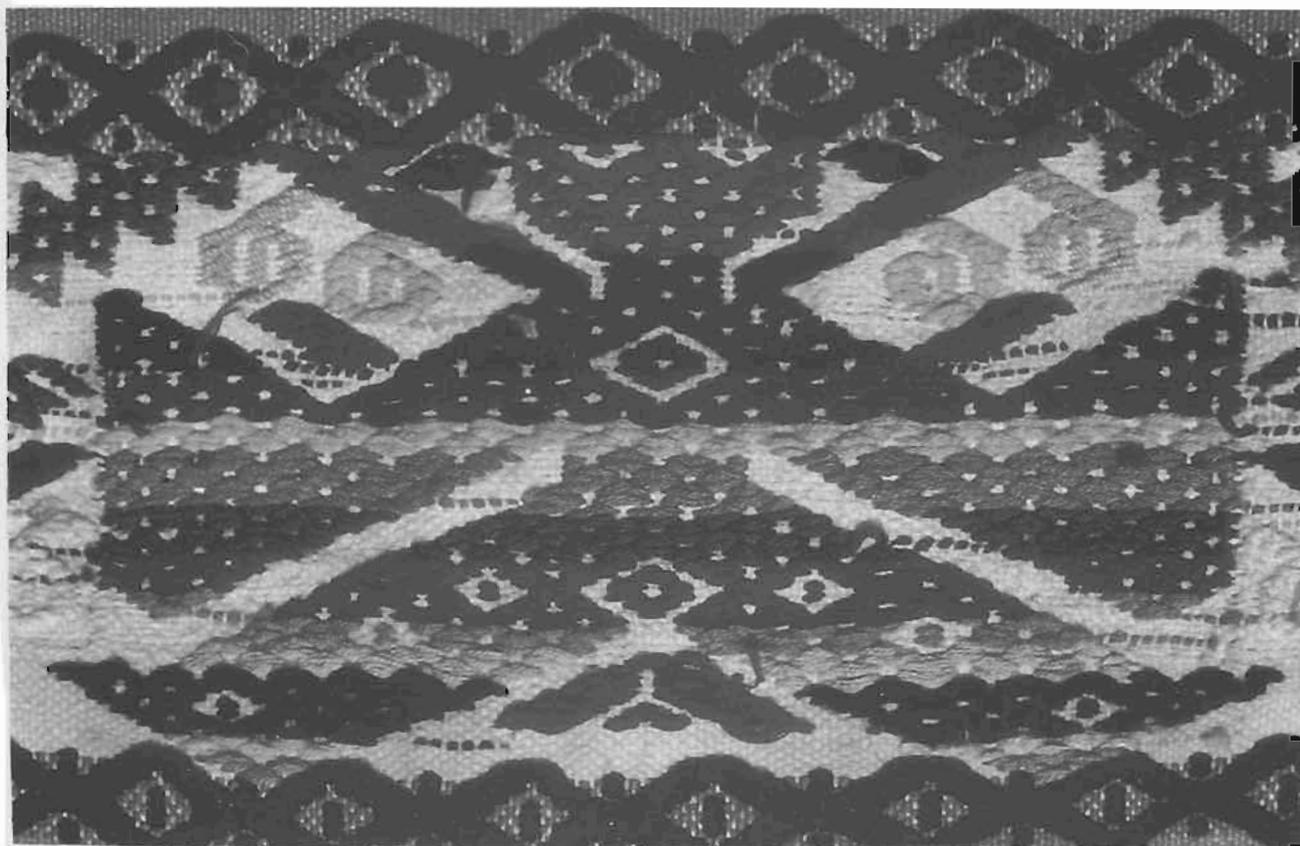
Empiezo a leer y escribir en mi lengua. Chinanteco de Ojitlán



Libro del Adulto

Población Chinanteca

Ojitlán



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
INSTITUTO NACIONAL PARA LA EDUCACIÓN DE LOS ADULTOS

Libro del Adulto
Población Chinanteca, Ojitlan, Oaxaca

**Coordinación técnico-
pedagógica**

Patricia Ramos Méndez
Velia López Castañeda
Nieves Noriega Arjona

Asesoría lingüística

María Teresa Pardo
Mario Salgado Ruelas
Nieves Noriega Arjona

Desarrollo de contenidos

Eusebio López Hernández
Francisca Ramos García
Eslava Procopio Morales
Emiliano Pérez Morales
Virginia Avendaño
Galindo Fercano H.
Alicia Barabas

Autores

Jorge Bautista Pérez
Reyna Felipe Jiménez
Bartola Morales García
Juan Morales Sabino
Juventino Silva Escobar
Estanislao Bejarano L.

Producción editorial

J. Alberto Rivera Sánchez

Diseño gráfico

Guillermo Ruíz Contreras
Luis Huitrón García
Enrique Flores Zárate
José Luis Neyra Alvarado
Carlos Ramírez Benítez
Pilar Rodríguez López
Sonia T. Ruíz Contreras

Ilustraciones

Rafael Delgado Rangel
Carla M. Ibarra Ortiz

Fotografía

Luis Villaseñor Valadez

Cuidado de la edición

Javier García Manzano
Júlio C. Tovar Hernández
J. Antonio Romo Arellano

Agradecemos al profesor Héctor Flores Ortiz por los apoyos logísticos brindados.

Este material fue elaborado con la participación de las oficinas estatales de las instituciones siguientes: INI, INAH, CIESAS, Culturas Populares, Depto. de Educación Indígena de los Servicios Coordinados de Educación Pública en el Estado de Oaxaca.

© 1997 Instituto Nacional para la Educación
de los Adultos, INEA.

Francisco Márquez No. 160, Col. Condesa,
México, D.F., C.P. 06140
Reimpresión 2004

Esta obra es propiedad intelectual de su autor
y los derechos de publicación han sido
legalmente transferidos al INEA. Prohibida su
reproducción parcial o total por cualquier medio,
sin autorización escrita de su legítimo titular de
derechos.

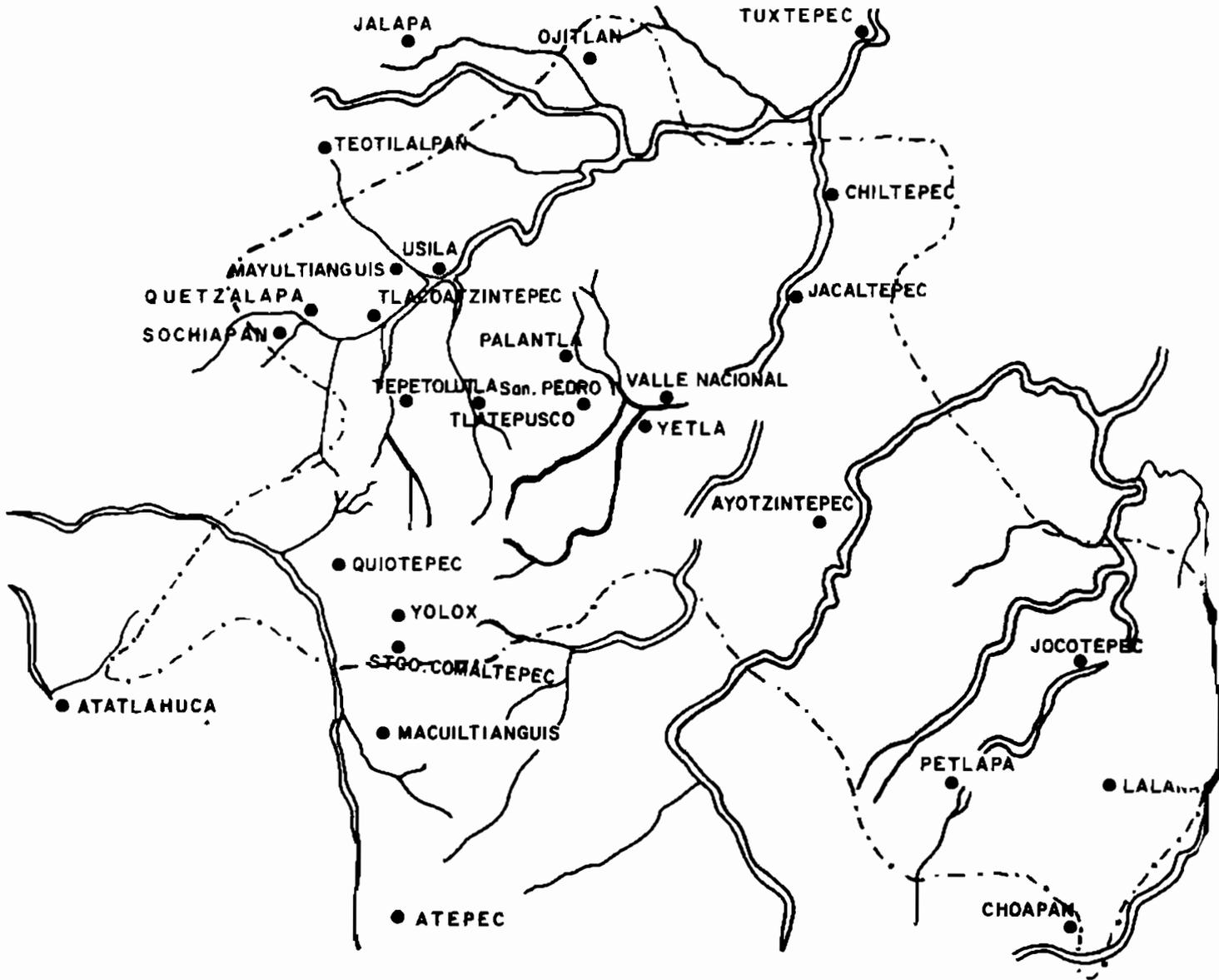
INDICE

Lección 1	9
Lección	13
Lección 3	31
Lección 4	49
Lección 5	59
Lección 6	73
Lección 7	89
Lección 8	101
Lección 9	113
Lección 10	127
Lección 11	141
Lección 12	153
Lección 13	179

yi majä lijij' jmö' jña sɨ'
jujmi ki' tsa kö wi

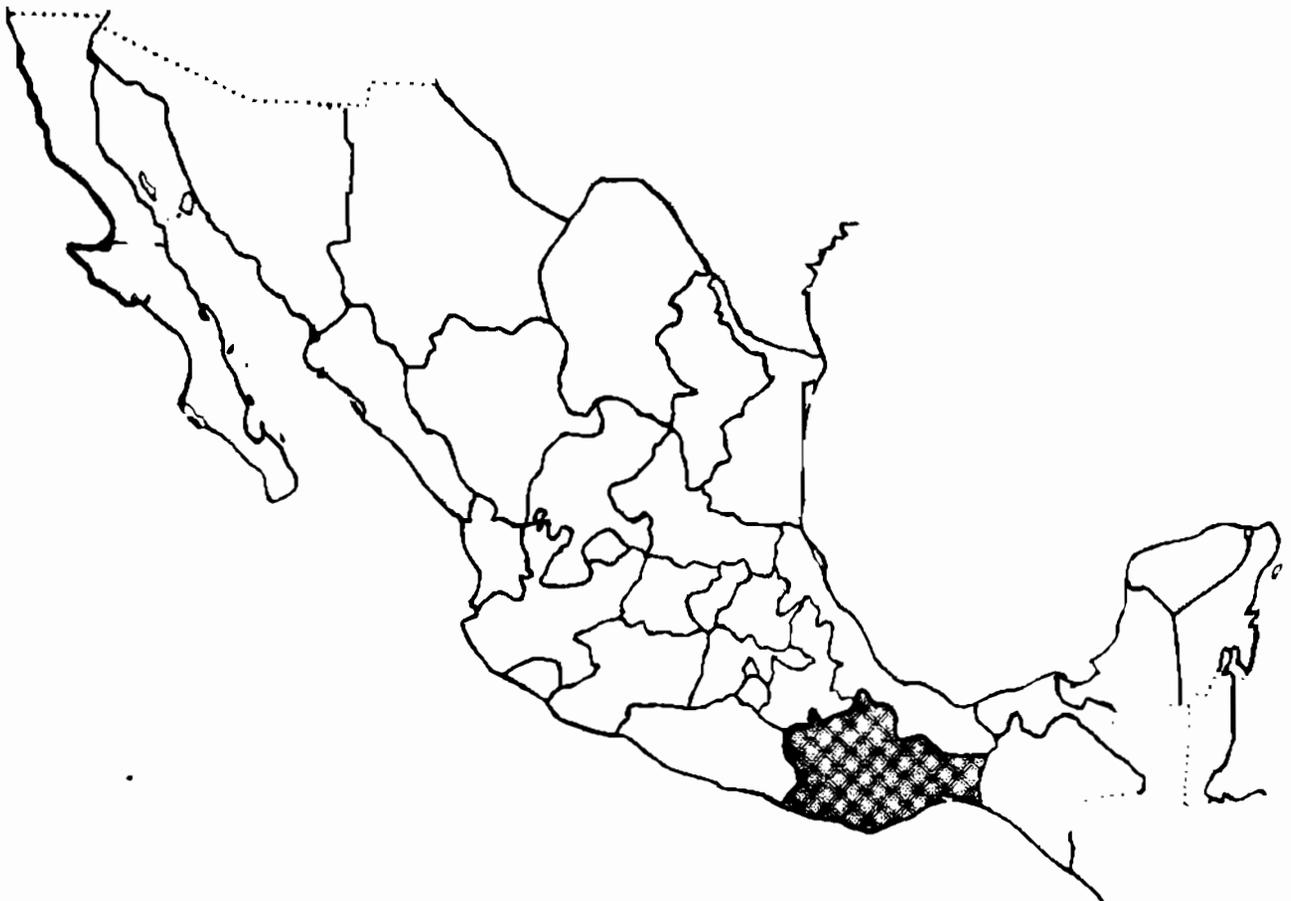


lalali i te' jna'



Lea al adulto el enunciado e invítelo a reconocer la región de la Chinantla.

jna' l̥ tsa kö w̥ tsa te'jna' lö i t̥i'
ñikuʔ' kia j̥ni na j̥ná l̥ lö' tsa le'e jujmi



Lea al adulto el enunciado e invítelo a observar el mapa del país y el Estado.

la j̄t̄ tsa kö w̄t̄, tsa t̄i wo t̄is̄ī
kö ch̄ä tsa rö j̄na', ts̄á jm̄ä nata t̄is̄ī
w̄t̄ iḡ'a jm̄t̄ t̄ te' j̄na'



Lea el texto e invite al adulto a observar y comentar sobre la manera en que la vida de los chinantecos cambió a raíz de la construcción de la presa. Pida al adulto que practique en el cuaderno de ejercicios en la página 5.



ma



je



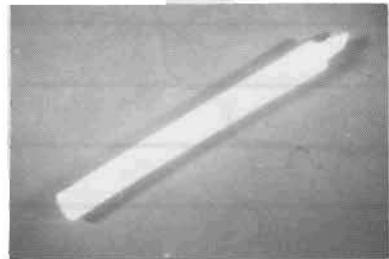
li



jo



ju



ki



ø

Pida al adulto que vea las ilustraciones y diga el nombre de lo que se representa. Después oriéntelo para que encierre en un círculo la vocal de cada palabra. Continúen practicando las vocales en la página 9 del cuaderno de ejercicios.

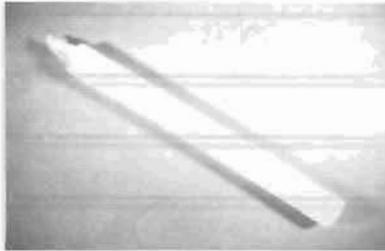


o _____



_____ a





k _____



j _____



_____ a

notar el sonido de las consonantes "Y" y "K". Pida al adulto que observe las ilustraciones y diga el nombre de lo que se representa. Después escriba las vocales que hacen falta para completar las palabras.

a e ø i t o u

é

ia

e

éé

t

t

ø

éa

Invite al adulto a leer las palabras y a comentar su significado. Hágale notar la forma de leer y escribir los tonos. Al terminar pídale que practique en el cuaderno de ejercicios en la página 11

Lección 2



je kut ji

je _____

kut _____

ji _____

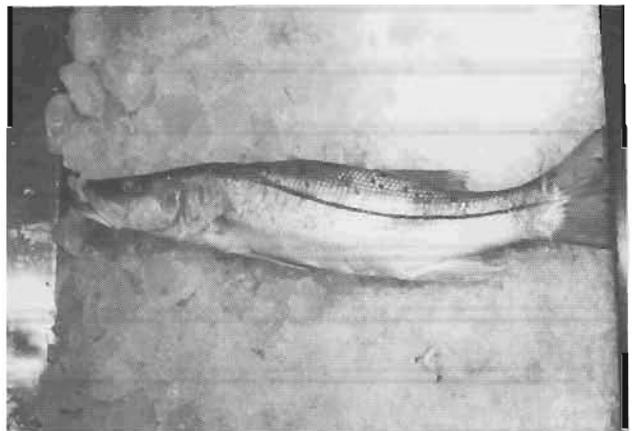
Invite al adulto a leer con usted varias veces el enunciado, haciendo notar el sonido de las consonantes "j" y "k". Pídale que comente el significado de cada palabra y la escriba varias veces en los renglones siguiendo la muestra. Después pregúntele qué cultiva para que platicuen al respecto.



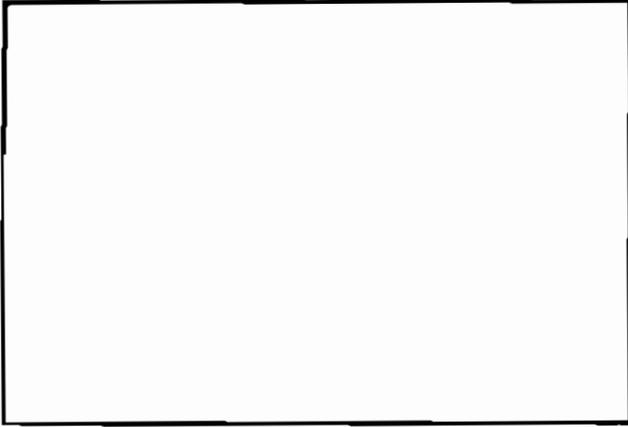
je



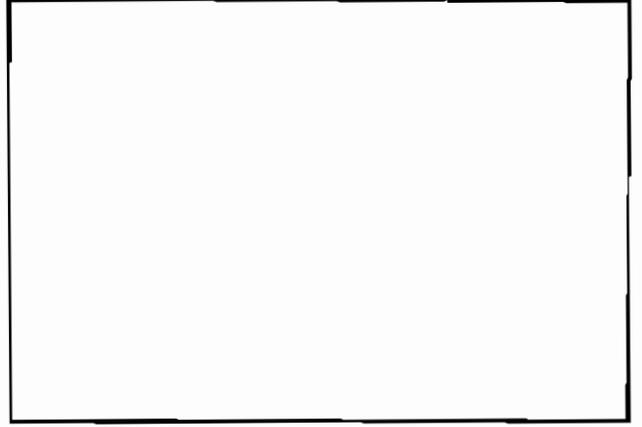
jo



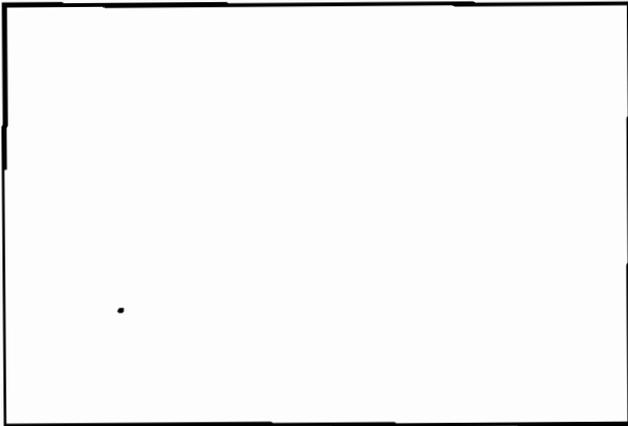
Ayude al adulto a leer las palabras que nombran lo que se representa en las primeras ilustraciones. Después pídale que escriba las palabras debajo de las ilustraciones restantes. Continúen practicando la escritura de la "j" en la página 13 del cuaderno de ejercicios.



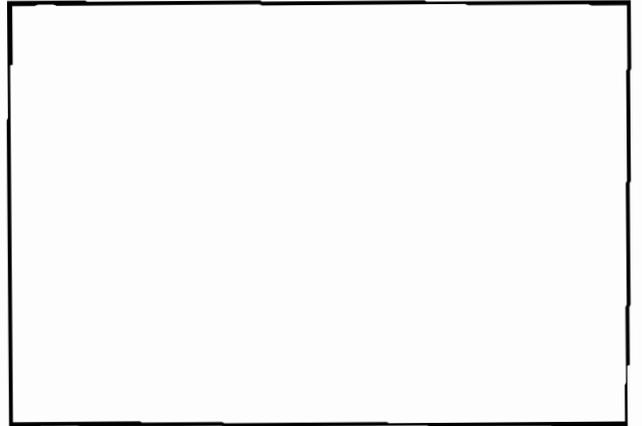
jú



ju



juo



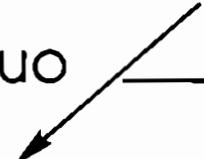
ju+

Pida al adulto que lea las palabras. Después oriéntelo para que dibuje en los recuadros lo que significan.

a i t o u e ø



a i t o u e ø



ejía _____

ejuo _____

jit _____

ejéjõ _____

eje _____

jejut _____

juã _____

ejut _____

jõa _____

ejua _____

Ayude al adulto a formar palabras uniendo la "j" con las vocales. Oriéntelo para que escriba a la derecha las palabras que lleven tono alto, en medio las de tono medio y a la izquierda las de tono bajo. Continúen practicando en la página 14 del cuaderno de ejercicios.

jó

j

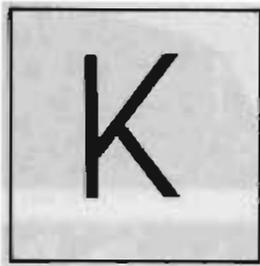


i

j



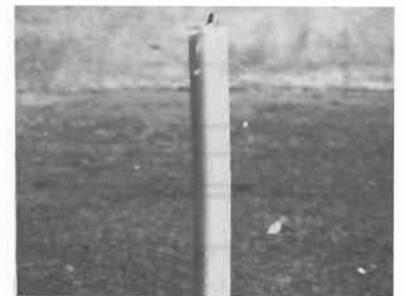
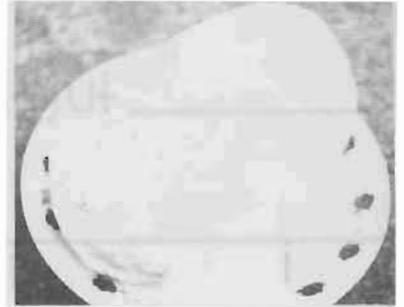
Pida al adulto que lea las palabras escritas a la derecha y después las de la izquierda para que compare y distinga el sonido de las vocales nasales. Hágale notar que al decir estas vocales el aire sale por la nariz y este sonido se representa escribiendo dos puntos (diéresis) sobre la vocal. Si es necesario invítelo a leer las palabras con vocales nasales tapándose la nariz para que note que al hacerlo va no puede decir las vocales. Pídale que escriba la palabra que corresponde a las últimas ilustraciones y practique en la página 15 del cuaderno de ejercicios.



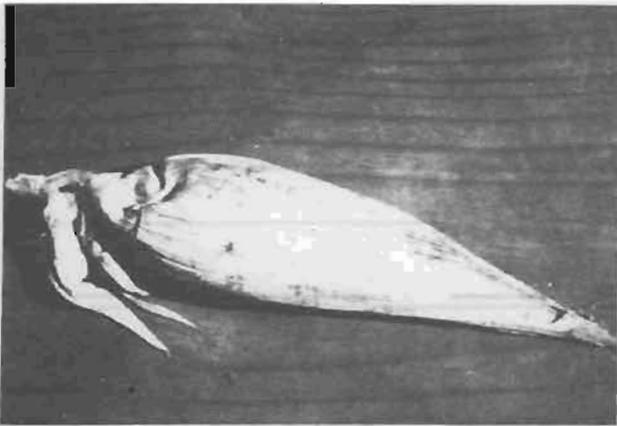
kut



kä



Invite al adulto a aprender y reconocer la letra "k". Pídale que vean las dos ilustraciones y lea las palabras para que distinga su sonido, después oriéntelo para que escriba lo que corresponde junto a las ilustraciones restantes. Continúen practicando en la página 16 del cuaderno de ejercicios.



Pida al adulto que escriba el nombre de lo que se representa en los dibujos

a i t u e o ø

k

ä i t ü ë ö ø

kä

ikua

kö

ekuó

kua kö

kí

kuoa

kuá

ekua

ku†

Invite al adulto a formar palabras uniendo la "k" con las diferentes vocales que se enlistan. Después oriéntelo para que las anote a la izquierda, en medio o a la derecha dependiendo del tono como se muestra en los ejemplos. Al terminar ayúdelo a leer lo que escribió. Continúen practicando en la página 18 del cuaderno de ejercicios.



jokuá _____

jukua _____

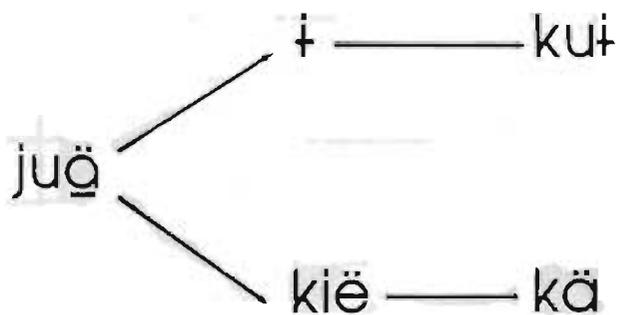
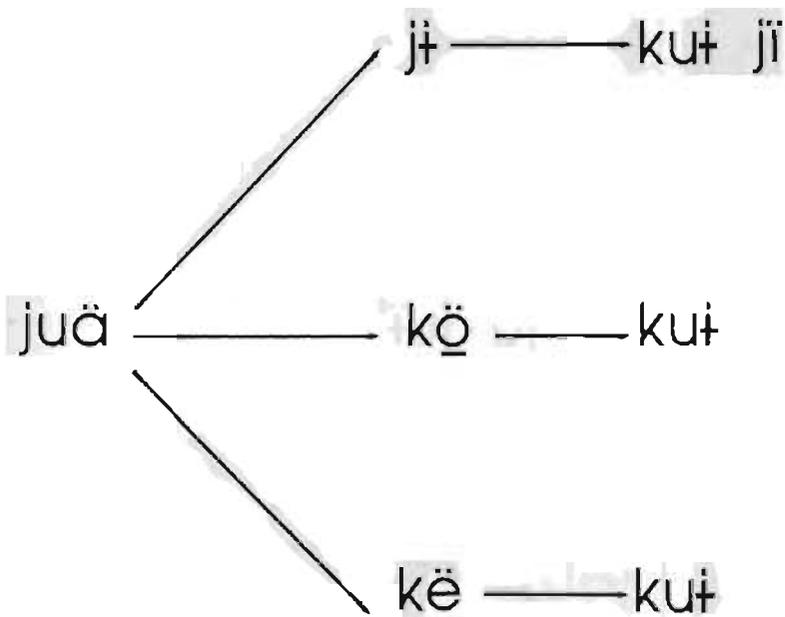
kuajut _____

kuakö _____

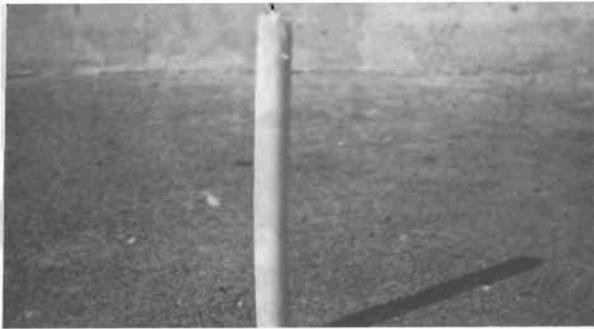
Pida al adulto que observe la ilustración y escriba el nombre de lo que se representa. Después ayúdele a leer las palabras e invítelo a escribir otras 4 utilizando "j" y "k". Al terminar pídale que lea lo que escribió y practique en la página 19 del cuaderno de ejercicios.

je		jó	jejó
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____
	_____	_____	_____

Ayude al adulto a leer el ejemplo y pídale que comente su significado. Hágale notar que la palabra "je" al unirse con otras forman ideas más grandes. Oriéntelo para que escriba en los renglones otras ideas siguiendo el ejemplo.



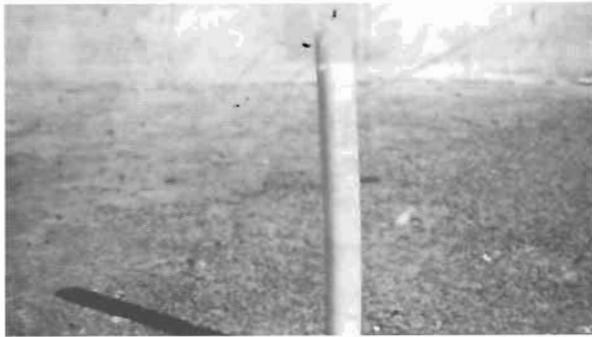
Invite al adulto a aprender la forma de unir palabras para escribir enunciados y expresar ideas más completas. Pídale que junto con usted lea cada enunciado y comente lo que significa. Después anímelo a que los lea él solo y platique sobre lo que él cultiva. Continúen escribiendo enunciados en la página 21 del cuaderno de ejercicios.



kö kî



jä jû juř'



kö _____



jä _____



Oriente al adulto para que complete los enunciados escribiendo las palabras que expresen lo que se representa en las ilustraciones.

jö j+ kut jī



jö _____ kut



jö _____ kut

juä aji jö



juä _____ je



juä _____ je

Invite al adulto a practicar la escritura de enunciados. Pídale que se fije que la palabra que cambia es la acción que realiza la persona de quién se habla. Orientelo para que escriba la acción que complete la idea de acuerdo con las secuencias de las ilustraciones.

las palabras que expresan lo que se representa.



juä _____ kuŋ jī

ju ajä jä _____

_____ kë kuŋ jī

Oriente al adulto para que lea cada uno de los enunciados escritos y los complete escribiendo lo que corresponda según se muestra en las ilustraciones. Pídale que practique en la página 23 de su cuaderno de ejercicios.



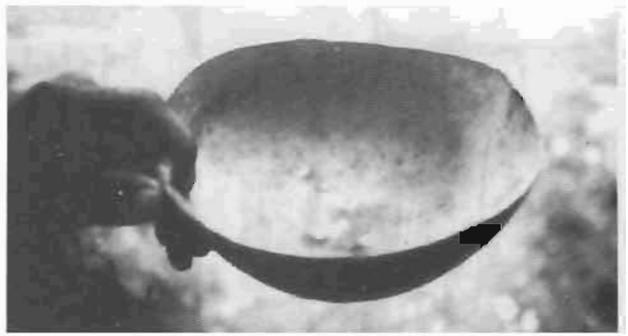
kuá kua küa



jú ju ju



ëkua eköa ekoä



jokua jokuá jokua

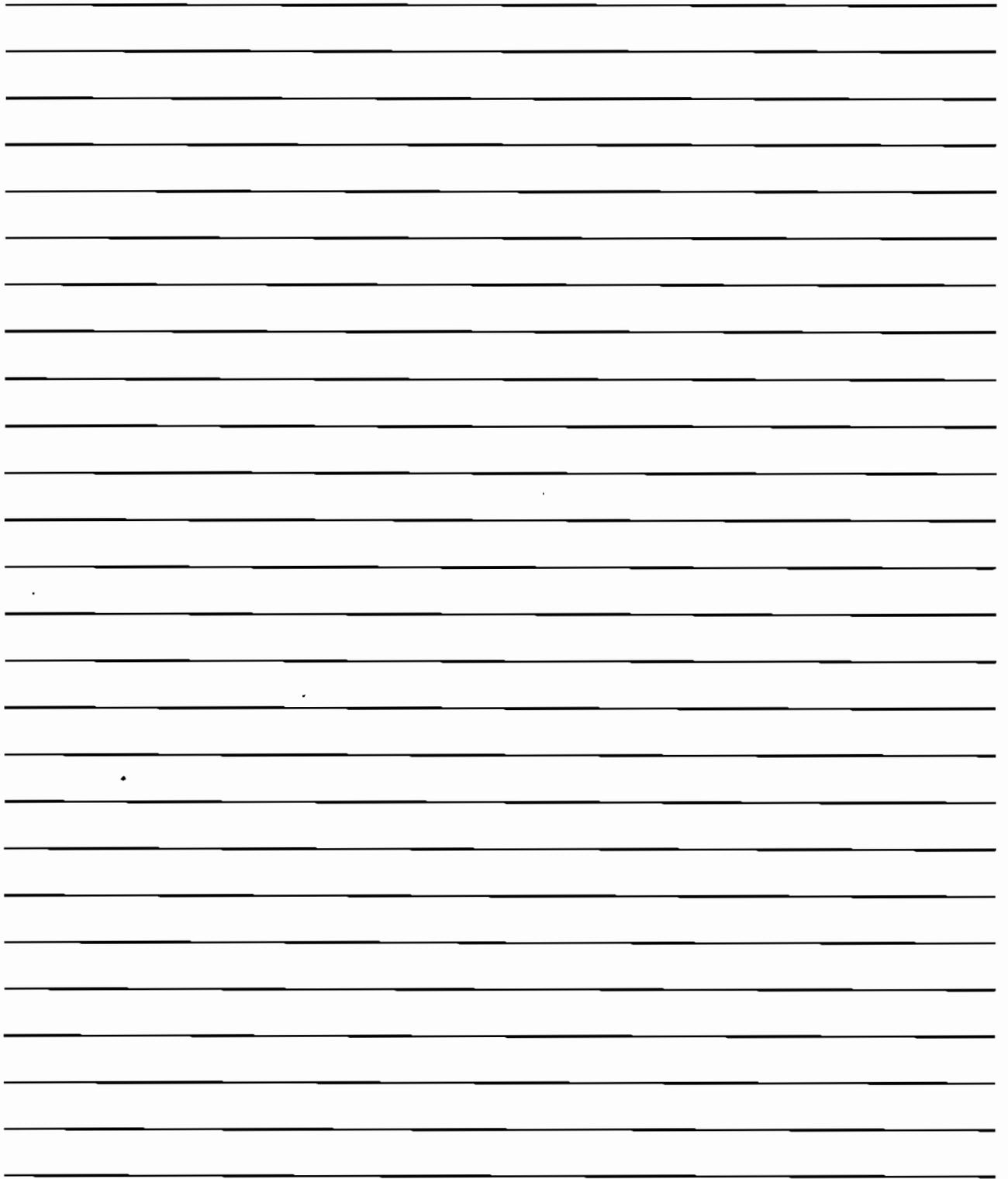


kuu küu küü



ëkt ëkt ekt

Invite al adulto a ver cada ilustración y a leer las 3 palabras escritas debajo de ellas. Pídale que encierre en un círculo aquella que corresponda a lo que se muestra.



Lección 3



tuma ta miju tä ja'

tuma _____

ta _____

miju _____

tä _____

ja' _____

Invite al adulto a leer junto con usted el enunciado haciendo notar el sonido y la forma de escribir la "m" y la "t". Después pídale que escriba cada una de las palabras siguiendo el ejemplo y comente el significado de ellas.



a

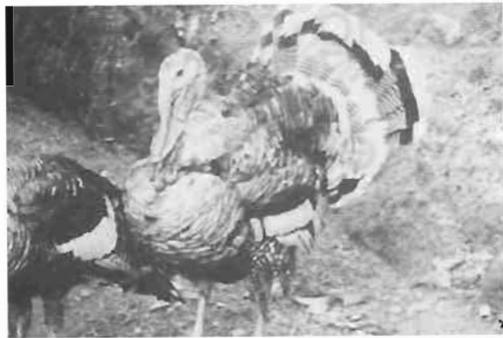


Invite al adulto a aprender la letra "f". Pídale que escriba las palabras que corresponden a cada ilustración y después que practique en la página 25 del cuaderno de ejercicios.



ö

o



u

ú



ä

a'



ó

ö

ó

ö

Pida al adulto que lea las palabras y encierre en un círculo la que signifique aquello que observa en cada ilustración.

t

ø i o a e u t

ë ï ö ä ë ü t

tú _____

tië _____

tö _____

eté _____

etö a _____

etö a _____

tá _____

tä _____

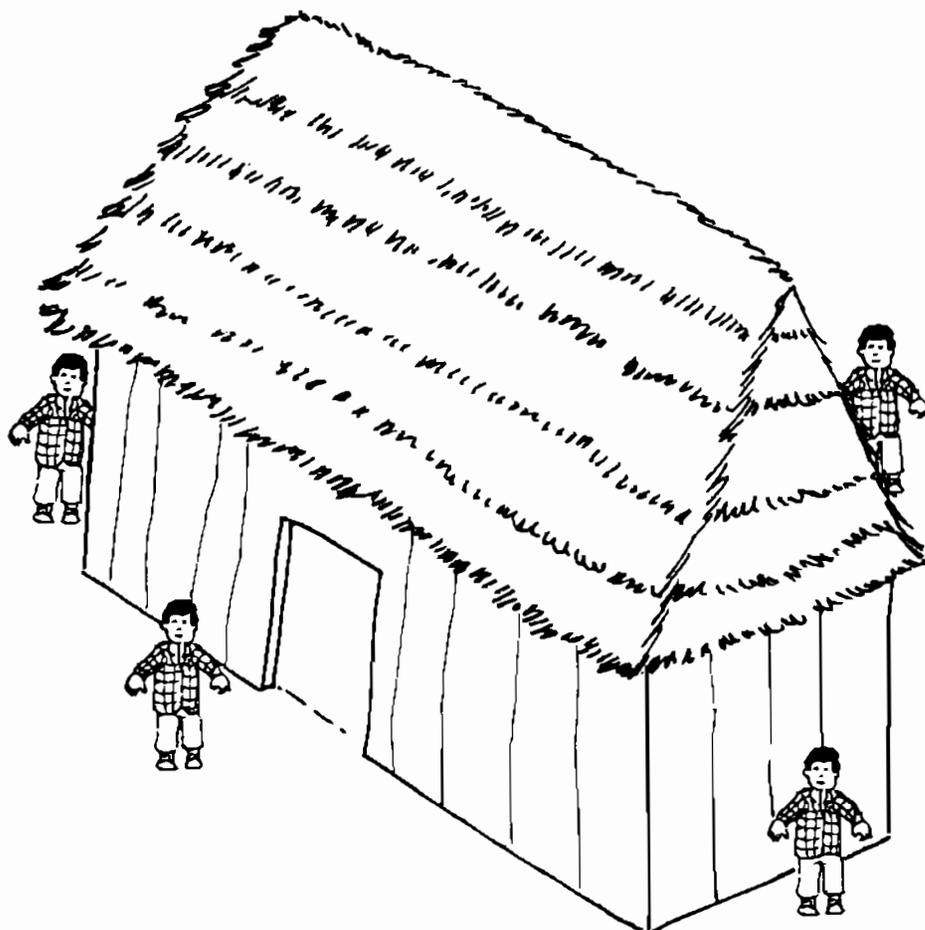
tō _____

tï _____

tö _____

Oriente al adulto para que diga y escriba palabras uniendo la "t" con las vocales sencillas y nasales. Ayúdelo para que escriba correctamente los tonos y anote las palabras donde corresponda según el tono. Continúen practicando en la página 27 del cuaderno de ejercicios.

aji



Ayude al adulto a leer y comprender la pregunta que se hace, después pídale que escriba junto a la figura del niño la palabra que indica el lugar donde está, por ejemplo: afuera, adentro. Invítelo a que comente el significado de la palabra "¿?" y diga otros ejemplos de palabras que se forman con ellas.

Invite al adulto a leer el ejemplo y pídale que comente su significado. Hágale notar que la palabra "ta" al unirse con otras palabras que significan acciones se forman ideas más completas. Pídale que escriba la palabra que corresponda según se muestra en la ilustración.



ta

ta'

jú

ju'

Pida al adulto que lea las dos palabras para que distinga el sonido de las vocales cortadas. Explíquelo que este signo (!) indica que hacemos un corte en la voz al terminar de decir la vocal. Invítelo a decir otros ejemplos y pida que los escriba en las rayas. Continúen practicando en su cuaderno de ejercicios página 29.

ä'

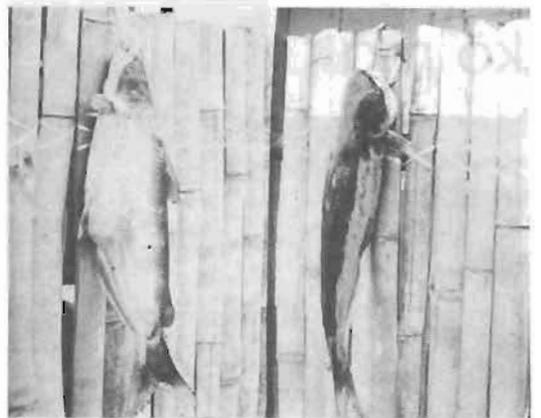
kä'

kö'

ja'to



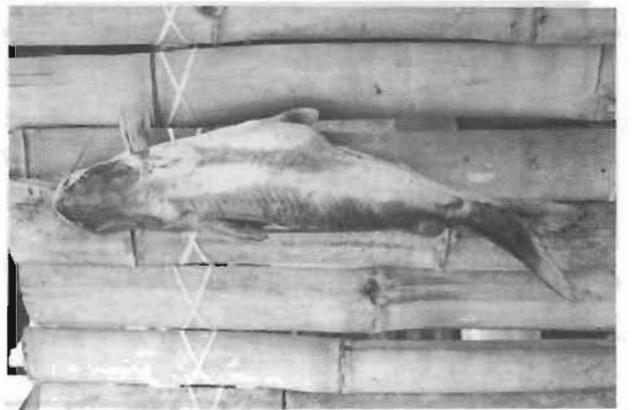
kó _____



ö juo _____



jä kua _____



Pida al adulto que lea las palabras que aparecen en la parte superior de la página y escriba debajo de cada ilustración la que complete correctamente el enunciado.



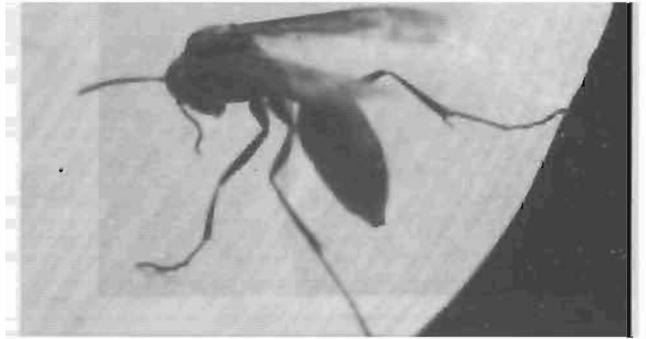
kö mā _____



kö mīju _____



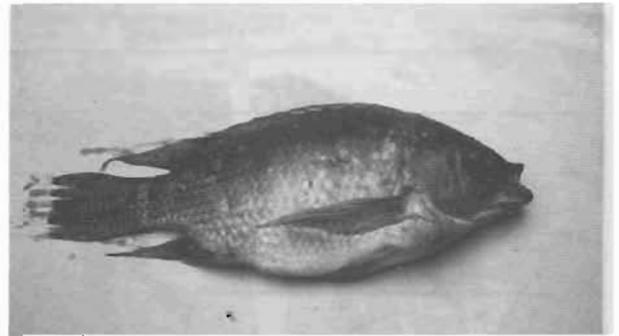
kö mati _____



jä mi' _____



jä _____



Oriente al adulto para que lea y complete los enunciados. Hágale notar el sonido y la forma de la letra "m". Continúen practicando en la página 30 del cuaderno de ejercicios.



kö ma

mata

maje'

Ayude al adulto a escribir palabras que nombren objetos de madera o nombres de árboles utilizando "ma" y las letras hasta ahora aprendidas j, k, t y las vocales. Continúen practicando en la página 32 del cuaderno de ejercicios.

ma'



ma' ji'

ju kua



kua mi'

Invite al adulto a observar las ilustraciones y leer lo que está escrito. Después invítele a decir el nombre de los cerros y arroyos que conozca y a escribir aquellos que se formen sólo con las letras que ha aprendido. Al terminar pídale que lea todo el ejercicio.

tuma kö jō

tuma kië jō



tuma eji'i jō

tuma mäki jō

Invite al adulto a observar las ilustraciones y a leer los enunciados que las acompañan. Pídale que una con una raya la ilustración con el enunciado que describe lo que se muestra, como en el ejemplo.

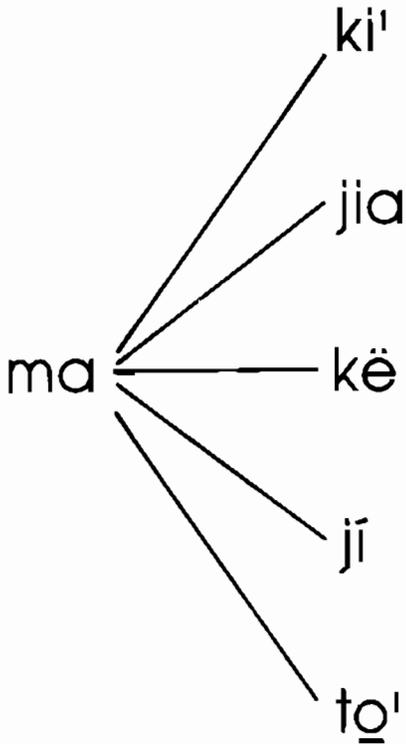
juṭ

makuṭ

mijö

jä

je



Invite al adulto a formar enunciados escribiendo las palabras que completan la idea correctamente. Al terminar invítelo a practicar en la página 34 del cuaderno de ejercicios.

Lección 4



m t ö juo kä'

mii _____

t _____

ö _____

juo _____

kä' _____

Oriente al adulto para que lea el enunciado. Hágale notar que ya conoce todas estas letras y que en esta lección repasará lo que ha estudiado y aprenderá otras vocales. Pídale que copie el enunciado y comente el significado de cada palabra.



kaa kiä kuu



mii tee



kää



tūū



Invite al adulto a leer los dos primeros enunciados y hágale notar el sonido y la forma de escribir las vocales "alargadas", después oriéntelo para que complete los restantes escribiendo las palabras que expresen lo que ve en las ilustraciones. Al terminar practiquen en la página 38 del cuaderno de ejercicios.

möö

ka'a

iki'i

ju'i

kuakë möö ju'i _____

kaa ku'u _____

ekö'ö ki'i _____

jä kuakë _____

Oriente al adulto para que lea las palabras de arriba y escoja la que debe escribir para completar la idea de cada enunciado.

jīī

jīí

eku' mījāā

ekú' mijä'ä _____

eku'u ikīī

ekú'u ikīí _____

kaa tā taa

etā'a taa _____

etā'a kuajut kiā

etä'ä kuajut kiä _____

Oriente al adulto para que lea los enunciados. Hágale notar que algunas palabras que significan acciones, al formar con ellas preguntas las vocales se quiebran. Después invítele a responder con "sí" o "no" las preguntas que se hacen. Pida al adulto que practique en la página 32 del cuaderno de ejercicios.

ejuo

ekuo

etĩ'

kuĩ

timi'

Pida al adulto que escriba una idea con cada palabra. Continúen practicando en la página 43 del cuaderno de ejercicios.

mo'o kī nak̄t̄' kēo' kī' mii

tolokia ikö' mijö kiä káá

kiá ku ik̄t̄' i' tú

túú tä' kuajuŋ kiä

mijö kiä mojö'

Pida al adulto que lea los enunciados y escriba otros cuatro más que usted le dictará.

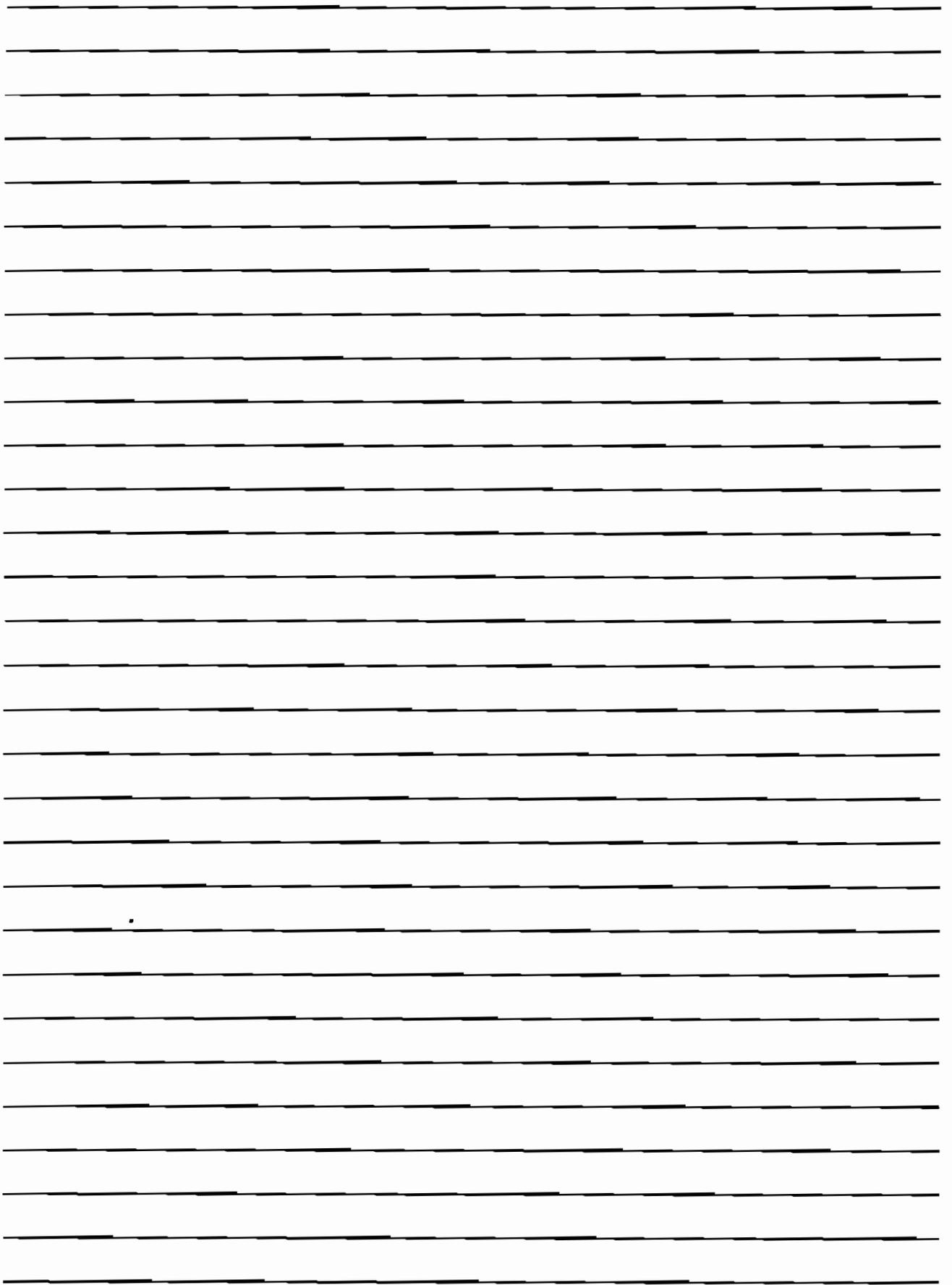
mīī ó' ————— tá
ta
ta'

ö kua kë ————— kui
kuŧ
kuŧ'i

jä kua ku' ————— mikut
mikut
mikui

kajut jüt' ————— kä
kä
kä

Invite al adulto a leer las palabras de la derecha y a que con una de ellas complete el enunciado. Al terminar invítelo a leer el ejercicio y a continuar practicando en la página 44 del cuaderno de ejercicios.



Lección 5



ʃ' ä māmá'a esamö ajt e ó jejui

ʃ' _____

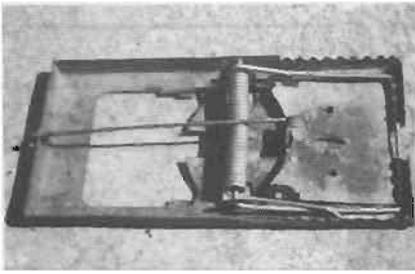
lä _____

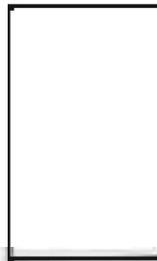
e amö _____

ajt _____

e ó _____

Invite al adulto a leer junto con usted el enunciado. Hágale notar el uso y sonido de las letras "s" y "l" que aprenderá en esta lección. Pídale que escriba varias veces las palabras que tienen las letras que no conoce.





Oriente al adulto para que reconozca el sonido y la forma de la letra "i" escribiendo debajo de las ilustraciones de arriba, las palabras que correspondan. Después pídale que diga y escriba en los renglones otras palabras con "i". Continúen practicando en la página 47 del cuaderno de ejercicios.

é laa

tö

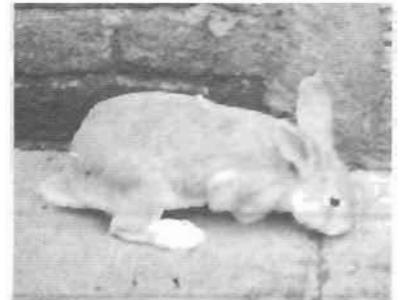


elá l̄

ejuo

ĩ ja' lää

lokua



elá l̄ ja'

eté

é laa



e l̄

ĩ ja' lää



ela' l̄ ja'

Pida al adulto que lea los dos ejemplos y comente el significado de las preguntas. Después invítelo a que responda escribiendo lo que es y alguna de sus características como color, tamaño de lo que se ilustra. Continúen practicando en la página 49 del cuaderno de ejercicios.

jä' ja' l̥



a lö' l̥



Oriente al adulto para que lea las preguntas y escriba lo que se les solicita. Hágale notar la escritura de los números y explíquelo que los números se escriben de una sola manera sin importar si lo que se cuenta es objeto, animal o persona. Por ejemplo el número 1, sea kö o jä siempre se va a escribir 1. Esto sucede con la escritura de todos los números y para confirmarlo pídale que practique en la página 50 del cuaderno de ejercicios.

ja' t̥

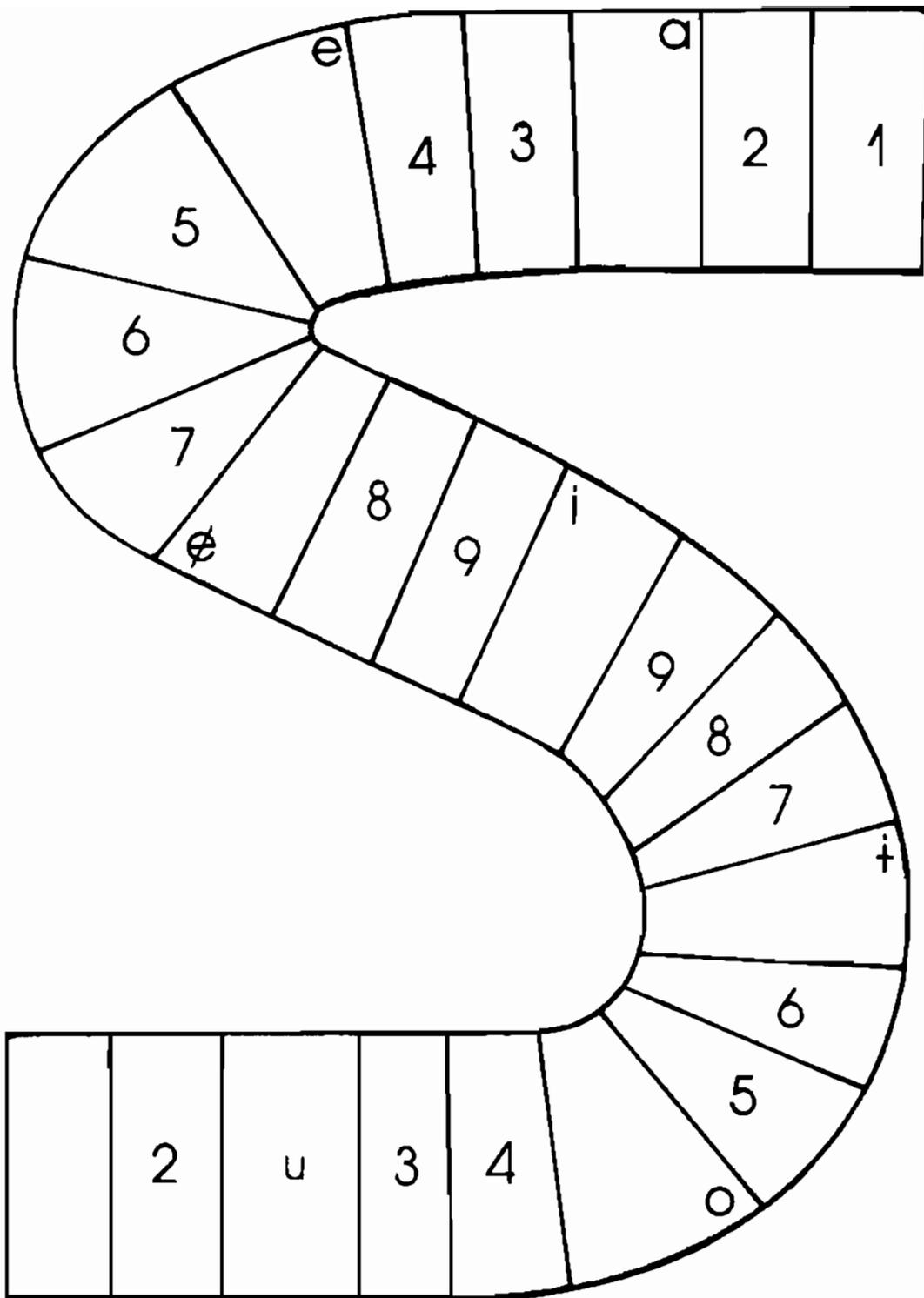
ja' lä

ja' mi'

ja' tā

ja' kä'

Pida al adulto que lea los enunciados de la izquierda y después escriba en cada renglón de la derecha lo contrario a lo que se dice.



Invite al adulto a jugar. Lea las instrucciones en la página 33 de su instructivo.



lisí _____

terminar planto que en el cuadro de la derecha escriba la letra que invite al adulto a escribir el nombre de las flores que conozca y que pueda formar con las letras que conoce



Pida al adulto que escriba el nombre de cada una de las partes de un telar.



ta' sö mä



tast

tajo

talaa

Pida al adulto que escriba otras palabras que signifiquen acciones que la gente realiza y que lleven la letra "s". Al terminar continúen practicando en la página 54 del cuaderno de ejercicios.

sii kö malí këma'

juť mokú masä'ä
ma' jejuťlä

séé kuq' kuajuť eku'

silä tã mġjü



Ayude al adulto a leer y comprender los enunciados. Después pídale que escriba junto a cada ilustración el enunciado que se relacione con lo que se muestra. Invite al adulto a platicar cómo ha cambiado la venta de los productos de la región desde que hicieron la "Presa Cerro de Oro".

sii eló je kia'

ja' lee _____

ja' kilo _____

ja' möö _____

e mäa sii eló je kia'

Oriente al adulto para que escriba los productos que produce y los que trueca o cambia para el alimento y uso de la familia.

Lección 6



a lä aita ajut

na lä

Ayude al adulto a leer el enunciado. Hágale notar el sonido y la forma de las letras "n" y "ts". Después pídale que lea el segundo enunciado y escriba otros diciendo lo que hicieron "hoy".



i

oo

o

í

Pida al adulto que observe las ilustraciones y diga lo que se representa. Después orientelo para que lea las palabras y escriba la que corresponda debajo de cada ilustración. Al terminar pida que escriba en el recuadro en blanco la letra que está aprendiendo. Continúen practicando en la página 55 del cuaderno de ejercicios.

enař

enat

miná

nakut

ø

jøø

minakt

no

minř

kiä

sřř

nalo

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Oriente al adulto para que lea cada palabra y comente lo que quiere decir. Después pídale que escriba en el lado izquierdo aquellas que quieren decir cosas y del derecho las que significan acciones que la gente realiza.



sit ena' ilaa

na laa a



na laa o



na laa _____

Oriente al adulto para que lea primero la instrucción y comprenda lo que se le pide. Después invítelo a leer los 2 primeros enunciados, haciendo notar el sonido y la forma de la letra "ts" y que complete los 2 restantes escribiendo palabras con esa letra. Al terminar pídale que escriba en el recuadro la letra que está aprendiendo. Continúen practicando en la página 59 del cuaderno de ejercicios.

sit ni élaa tɛ'a tsalää









Invite al adulto a leer la pregunta y a que comente su significado. Después pídale que observe las ilustraciones y escriba de dónde es la gente que está en la fotografía. Practiquen en la página 61 del cuaderno de ejercicios.

nasi

na i

nasö

e o

sö

oo

Invite al adulto a leer estas palabras y pídale que comente su significado. Después oriéntelo para que escriba otras palabras con "s" y con "ts". Continúen practicando en la página 63 del cuaderno de ejercicios.



tíma

t_{sa} m_t

Oriente al adulto para que escriba los oficios o trabajos que realiza la gente de la comunidad. Recuerde que para escribir sólo deben utilizar las letras que el adulto conoce hasta ahora.

tša kuä

tša fi'

tšä t̄ä

tša lä

tša tso'

tša lö

tša jú

Oriente al adulto para que lea los enunciados de la columna izquierda y comente lo que significan. Después pida que a la derecha escriba lo contrario de lo que se dice.

☺ laa tsa

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

7 _____

Invite al adulto a formar enunciados. Pídale que lea el que está escrito y oriéntelo para que escriba lo que hace la gente cada día de la semana.

sii í ki', jō ikiä ja'

tsi kiä tsof

tsaita' kiä tsaju

tsatso' tsam̄ kiä

ní ki' tsa ma' ja'

Oriente al adulto para que lea y comprenda la instrucción. Después pídale que lea los enunciados, comente su significado. Escriba 4 enunciados más con las palabras que indican que las cosas son: mías, tuyas, suyas o nuestras.

tsa matalä ta ná



ema ku'ò jū ikä tsaji kuo

ema lä' tsa ta ti

ema toai' ki' tsa sa ti

tsa mǝ kiä tsatsó'

Invite al adulto a leer la pregunta y a que comente quienes eran las autoridades del pueblo. Después ayúdelo a que lea y comprenda cada enunciado y a que platique sobre el tema.

í tsa' talĭ tá ng

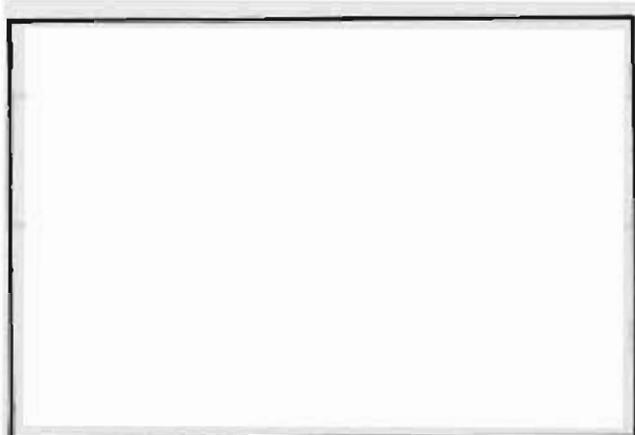
e lä maëa tsatsó tá nã

Invite al adulto a leer las preguntas y a que responda escribiendo quiénes son las autoridades actuales y cómo se nombran.

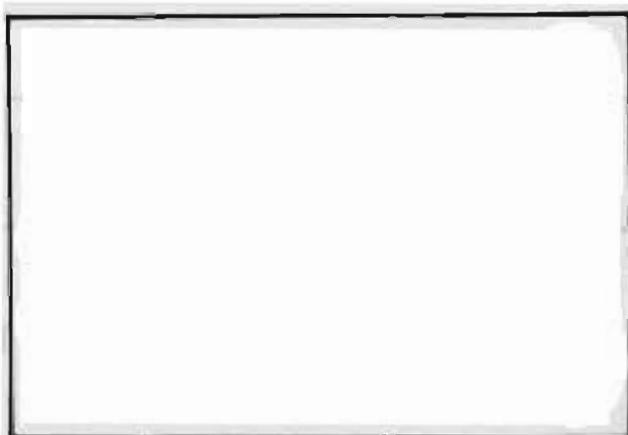
11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

1

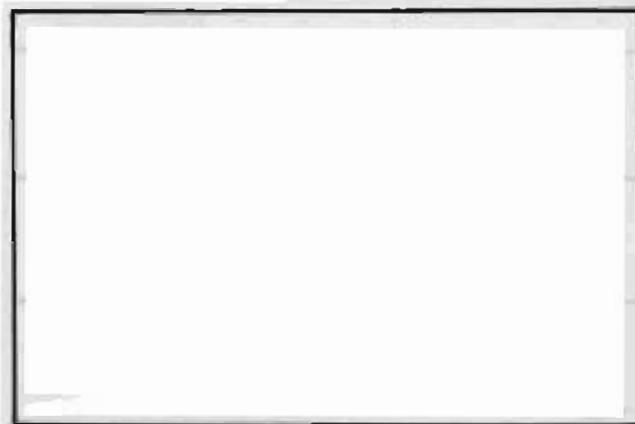
10



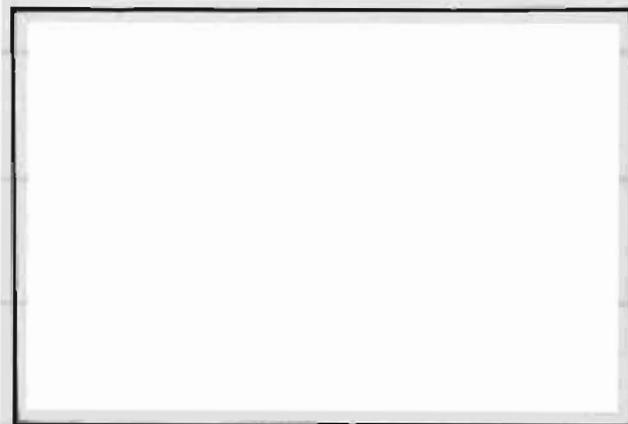
11



15

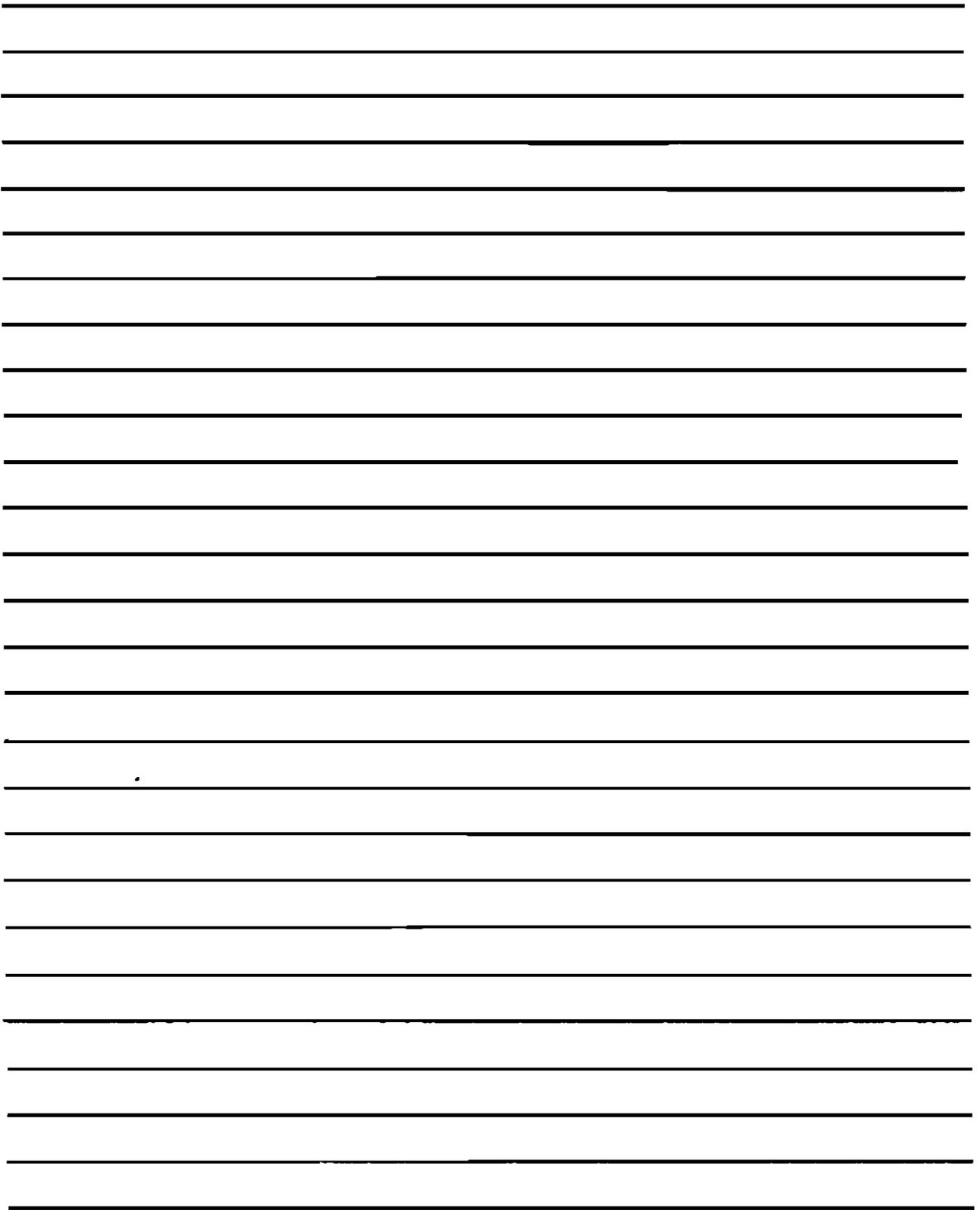


17



20

Oriente al adulto para que escriba los números del 1 al 10 y reconozca los del 11 al 20. Pídale que en los recuadros dibuje algo que represente la cantidad que el número señala. Continúen practicando en la página 64 de su cuaderno de ejercicios.





ee a tä tsata í köjü

tsata í _____

tša i _____

ï _____

Oriente al adulto para que lea el enunciado. Hágale notar el sonido de las letras "ch" y "ñ" que estudiará en esta lección. Después pídale que lea las palabras de los renglones y diga otras más que lleven "ñ".

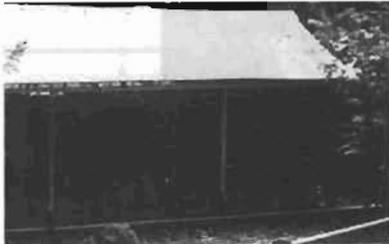
itá

itú'

iṭ

iṭ

i i'



sĩñṭ kuoñi tã' tsa jejuṭ



ñijã chĩ tĩã mañi'

eti' juť _____

eki' nakuṭ _____

aji' ée tsoṭ _____

aji' tã' tsa atã tsoo _____

aji' kua tsaitã _____

Oriente al adulto para que lea las palabras y comente su significado. Después pídale que vea las ilustraciones y lea los dos enunciados que las acompañan. Finalmente invítelo a leer las preguntas y a que las conteste escribiendo las palabras de arriba que correspondan. Continúen practicando en la página 67 del cuaderno de ejercicios.

ña	jī	ñajī
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____
	_____	_____

Invite al adulto a leer el enunciado y a comentar lo que significa. Hágale notar que al unir la palabra "ña" con otras que significan acciones se forman enunciados más completos. Pídale que escriba en los renglones otras palabras que signifiquen acción para que forme más ejemplos y al terminar invite al adulto a escribir en el pizarrón y a leer 2 de los enunciados que escribió. Continúen practicando en la página 68 del cuaderno de ejercicios.



jä atä i ä nakut tu é te' mikut

chitë kiä ju ekiä

Oriente al adulto para que lea los primeros enunciados y distinga el sonido y la forma de la letra "ch". Después pídale que lea, comprenda la instrucción y escriba lo que se le solicita. Al terminar continúen ejercitando en la página 69 del cuaderno.

si elää ju kiä

lo'o

chilo'o

chi

Indique al adulto que la palabra "chi" al juntarse con otras que significan acción, también forma ideas más completas. Invítelo a leer el ejemplo y pídale que escriba otros en los renglones. Al terminar pida que lea lo que escribió.

ejuá' ilaa

i kua tsali ta nalä tsajuina lí tá juí

chitë eali ju' ñí'

che _____

na _____

Oriente al adulto para que lea y comprenda la pregunta y los enunciados. Después pídale que escriba qué pasó ayer y qué pasó hoy en el pueblo. Al terminar continúen practicando en la página 70 del cuaderno de ejercicios.

ejua' ilaa

sĩñĩ kuoñĩ tä' tsa jejuť

köchä tsa te'e sĩñĩ ñĩĩ ki'

chitë ela'ł sĩñi'i

Oriente al adulto para que lea y comente los enunciados y escriba lo que se indica. Al terminar pida que lea lo que escribió.

ejua' ilaa

laji tsatañi tä' jeju+ tä köju majä tia
kuu elaa eku' stjööa ejä kää tasi+ la iit
esä'ä ma'.

tša ju+ tsam+ tä'ä jeju+ matä' kö ju,
majä tia in+ m+ju ikuoä emö'ö majä
limä taki'a.

Oriente al adulto para que lea y comprenda los textos. Después invítelo a comentar para qué se organizan o necesitan organizarse en su comunidad. Continúen practicando en la página 71 del cuaderno de ejercicios.

1	2	3	4						
11	12	13							
21	22								
31									
41									

Oriente al adulto para que aprenda a escribir los números del 1 al 50. Invítelo a que siga practicando en la página 72 de su cuaderno de ejercicios.

chitë elasi' tjuo', tñi eku'tt'



Invite al adulto a escribir lo que se indica. Después pídale que a la izquierda escribalos nombres de los ríos que conoce y a la derecha los de las lagunas.

m

mɪ

mɪkō

mokī

mi'

jema'

jm

jɪmɪ

jɪmɪkō

jɪmɪkī

jɪmɪ'

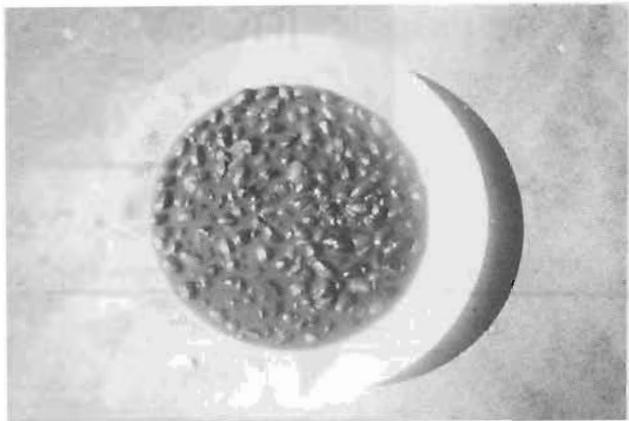
ejmá

Invite al adulto a leer la lista de palabras para que comparen el sonido de "m" y "jm", pida que cada uno diga y escriba un par. Continúen practicando en la página 77 del cuaderno de ejercicios.

sit ni elä ju tso jña

jña

lö emalt ñä



í

i ñi

ä

a

chi ia

e ñi'

Oriente al adulto para que lea las palabras y distinga el sonido de la "jñ" y "jn". Pídale que escriba otros ejemplos en los renglones. Continúen practicando en la página 78 del cuaderno de ejercicios.

jmo' ni jña sñ

lá

jnalá

sñ

jna

	lá	jnalá
	sñ	

Pida al adulto que escriba junto a la palabra "yo" otras palabras que signifiquen acciones que él realiza normalmente. Al terminar continúen practicando en la página 79 del cuaderno de ejercicios.

chitë ejmo tsalä



tša chit' jmt'

Invite al adulto a leer la instrucción y a que escriba un enunciado diciendo lo que hacen las personas en las ilustraciones.

jmo' ni jña sñ

jmi tsañijmo ju ijua tsamí ka tso jöa.
ekúa matí ka iä jú.
ejmoa jmi' mati aji' kuoa,

chitë lai jmö tsa tä' je jut kiä jú

chitë aji tä' tsa

Pida al adulto que lea las instrucciones y escriba lo que se le solicita.

sii laji ju alñiä ejña , , jña





Oriente al adulto para que haga lo que dice en la instrucción y pase a la página 82 de su cuaderno de ejercicios.

Lección 9



a a ku'u ki' tsa kö ÿ ejmoa siñi

a a ku'u

Invite al adulto a leer el enunciado y hágale notar el sonido y la forma de escribir la letra "x" y la "w". Oriéntelo para que reconozca que la palabra "axa" hace negativos los enunciados y pídale que practique su uso escribiendo en los renglones otros enunciados como el del ejemplo.

kiä kö ju natö i laa majä ajmo kö jukuo ttuo

ma g'

ato

jä a

ma á

ano

exa _____ jejut

jña _____ jmoa loñi

jña _____ tsia mikut

ejma jmit ki' _____

ï ku' mikut je _____

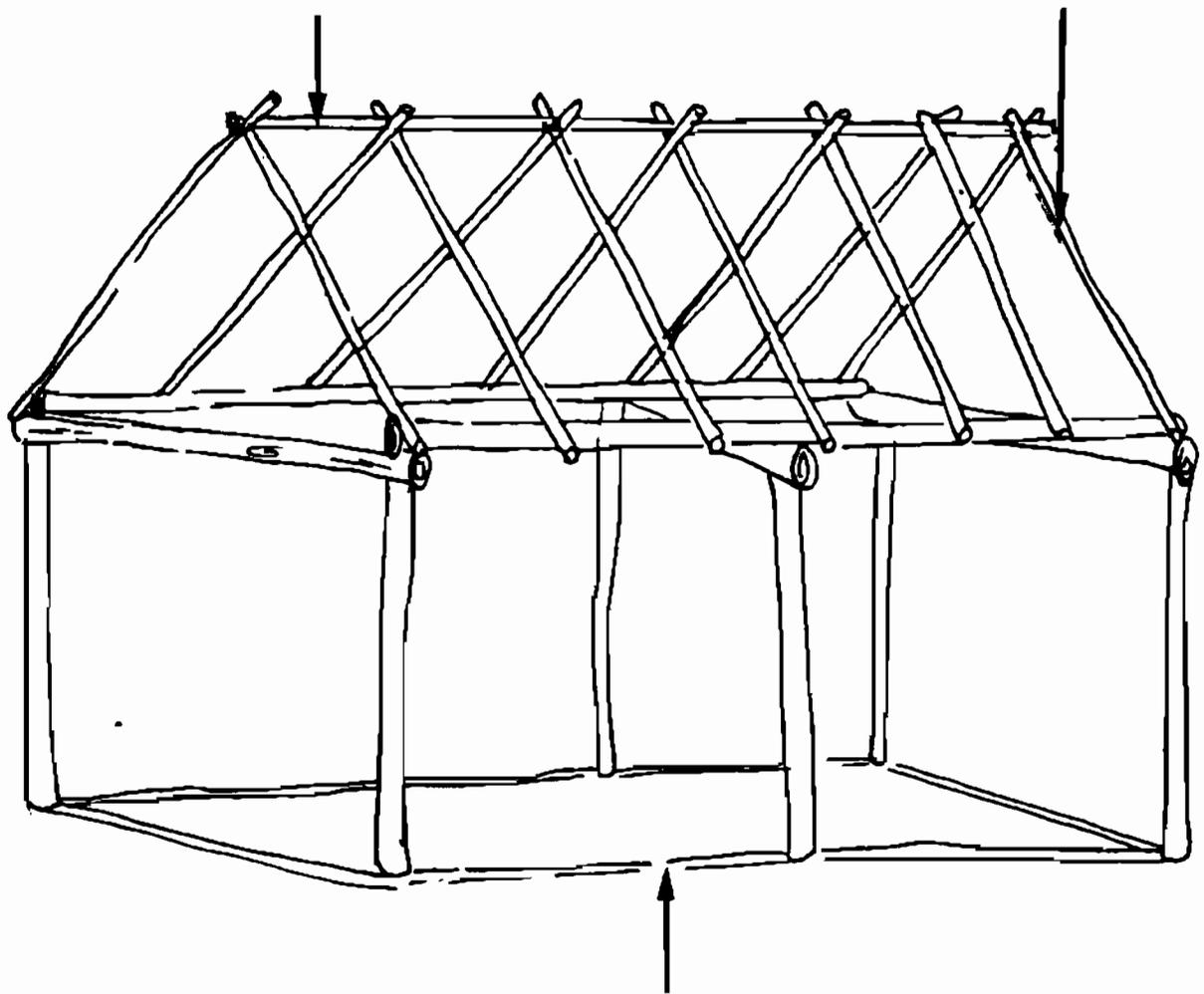
Oriente al adulto para que lea y comprenda la instrucción. Si es necesario explíquelo que deberá leer las palabras y escribir aquellas que completen correctamente los enunciados. Continúen practicando en la página 84 del cuaderno de ejercicios.

chitë ju lajt exa juñĩ etso jña uo'

Oriente al adulto para que lea, comprenda y haga lo que se le pide en la instrucción y siga practicando en la página 85 del cuaderno de ejercicios.

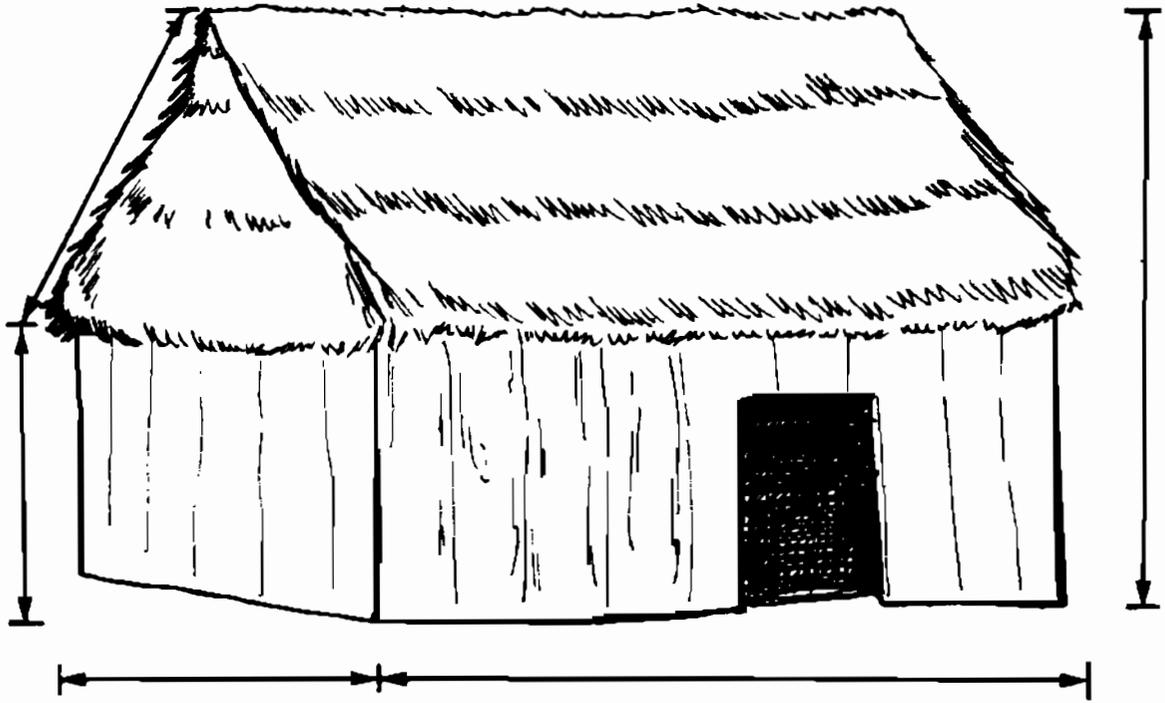
siñt ki' tsa kö ÷

chitë elaa si ma ki' siñt



Oriente al adulto para que lea el enunciado y reconozca el sonido y la forma de la letra "w". Pídale que escriba el nombre de las partes de la casa.

chitë ejña jmoa siñt jña alö t siñt kja'



_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Oriente al adulto para que escriba las medidas de largo, ancho, altura, etc. de una casa y en la parte inferior anote en la columna de la izquierda el nombre de los materiales que utilizan para hacer cada parte y a la derecha las cantidades que se usan para la construcción. Continúen practicando en la página 86 del cuaderno de ejercicios.

sī ju ekiä

majā lichī ju kuó natö tīuo

jña chi ÿ chiñi'a sñt _____

ejña chiñi'a maxaa _____

echi ī ki' _____

eli jmo kuo' majé _____

aji' tsa'a eki' _____

aji' jmákuta iñi' _____

Invite al adulto a seguir la instrucción y escriba palabras con "w" que completen la idea de los enunciados correctamente. Continúen practicando en la página 87 del cuaderno de ejercicios.

chitë ela' sī lajt enatö nt



Pida al adulto que escriba el nombre de las cosas que observa.
Continúen practicando en la página 88 de su cuaderno de ejercicios.

chitë ela' lɪ' sɪñɪ ki'a

chitë ejña jmoa sɪñi'i

Pida al adulto que responda a las preguntas que se hacen.

jmo' ejua' ilaa

lajt̃ tsa aa jmt̃ imotä' at̃'a st̃nt̃
kuoñĩi st̃ wt̃j̃í chí, ejä jmoa st̃nt̃
möö kojä, lajt̃ tsa sat̃t̃' jmt̃ it̃ä'
st̃nt̃ möö jmä'a t̃ä'ä.

st̃t̃ nt̃ ealt̃ st̃ mat̃í a a jmt̃ jejut̃ kiä

Oriente al adulto para que lea el texto y comente qué problemas de vivienda surgieron a partir de la presa y cómo podrían resolverse.
Pídale que escriba la respuesta a la pregunta que se hace.

jmo' jña stt

ekää taa jmoa stñt
jmt' kuoa ijmoa stñt
lajt tsa ku'u ijmoa stñi

chitë ni ejmöa jejut ki'a, mati alit jmoa
kö stñt

Oriente al adulto para que realice lo que se solicita en la
instrucción.

jmo' ni jña sñ etso'o li lalaa

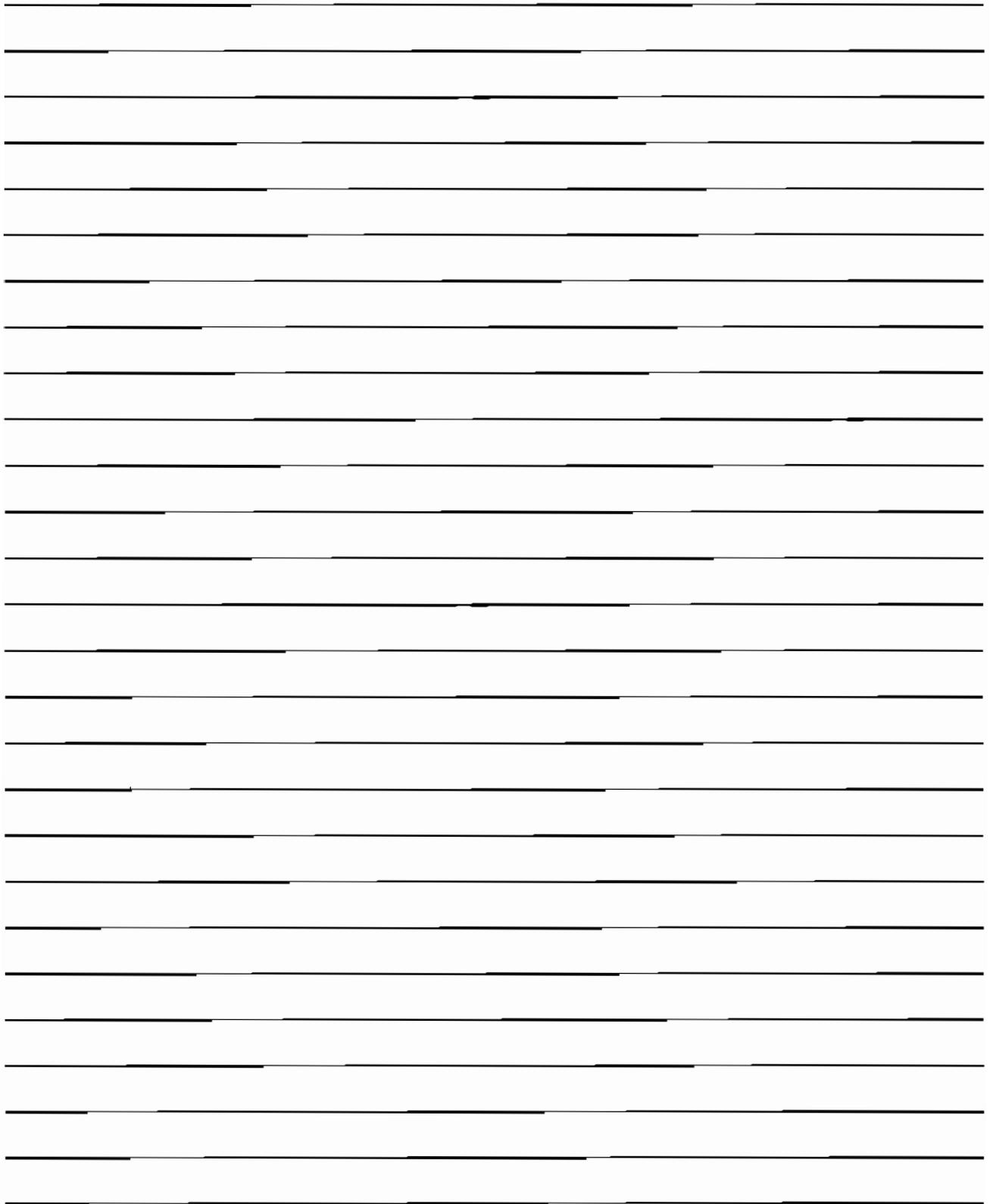
iti' ñijm† jmatia la'jmajä tsa

laj† tië te' inó jmaø kitsa jmo táje

tsal†tá maø ki' laj† jeju† inó

ewa'tá sja jujmí

Oriente al adulto para que lea los enunciados y escriba si está o no de acuerdo con lo que se dice.



Lección 10



e ö tsa ju₁ ki' a t₁ sama jmachia

etsoo jmoo jng lalaa _____

Oriente al adulto para que lea el enunciado y distinga la forma y sonido de la letra "r" y "ng". Después responda a la pregunta que se hace.

jmo' ni ju natö ilaa



tša kö wĩ ĩ' chi oo

maná majña mo o
ilaa

Pida al adulto que lea los enunciados y reconozca el sonido y la forma de la letra "r", después invítelo a escribir lo que se le pide en la instrucción. Continúen practicando en la página 92 de su cuaderno de ejercicios.

jmo' ni ju natö ilaa



eloo ri t jejut kiä

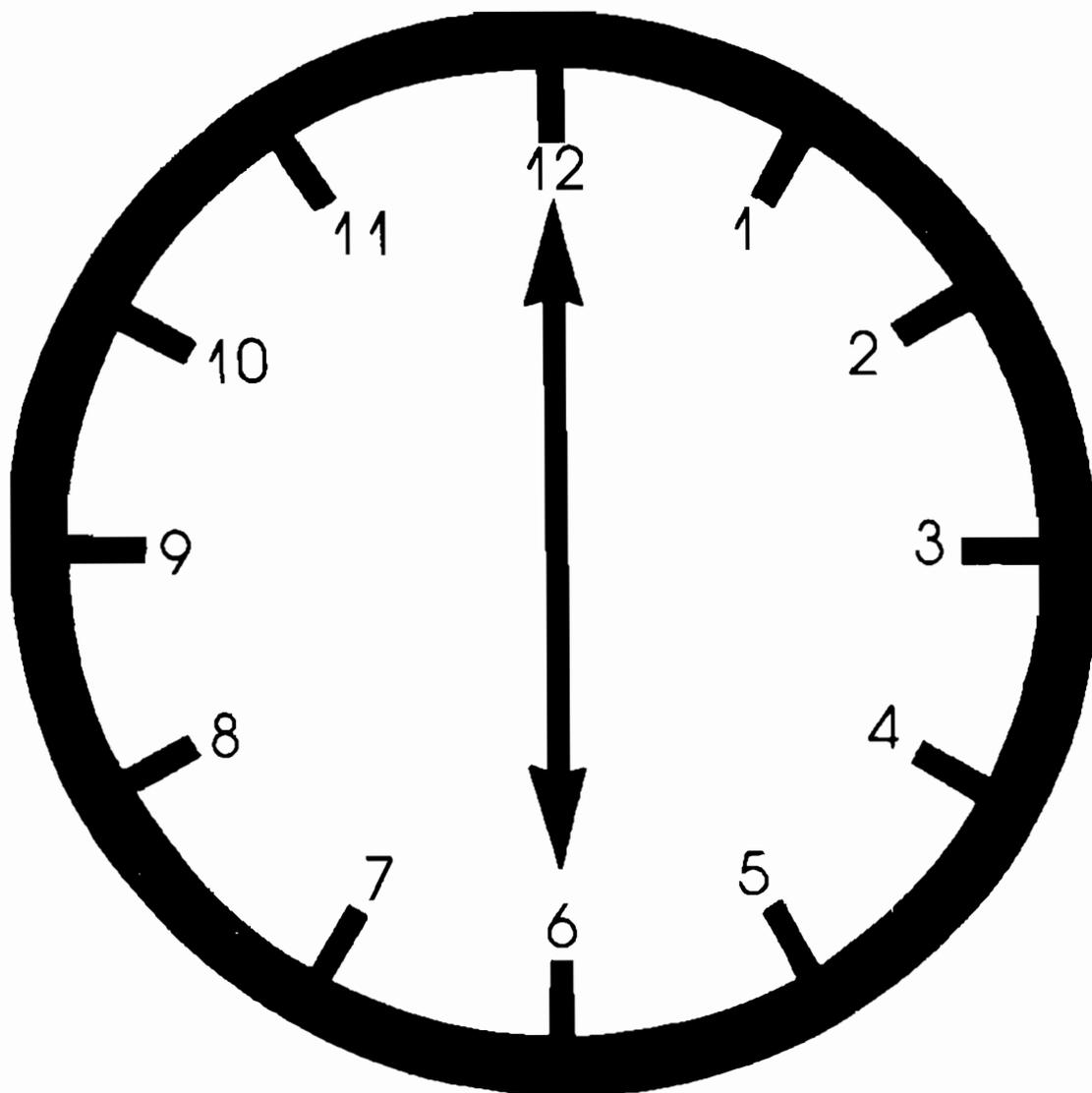


exä a këma'

sit kiä ju ekiä uo'

Oriente al adulto para que lea los enunciados y reconozca el sonido y la forma de la letra "ng". Pídale que realice lo que se pide en la instrucción y continúen practicando en la página 93 del cuaderno de ejercicios.

siti ore li



Pida al adulto que diga el nombre de lo que se representa y lo escriba. Después oriéntelo para que escriba los números que marcan las horas en el reloj y explíquelo la manera de leerlo. Continúen practicando en la página 95 del cuaderno de ejercicios.

jmo' ni ejua' ilaa

jejuila t̄ia sä nga, tamá jma juŋ' ki' jo',

la' t̄i samá machia eröa r̄e

chitë ela' jmoa jejuŋ' laa

chitë iŋja' kö'a jejuŋ'

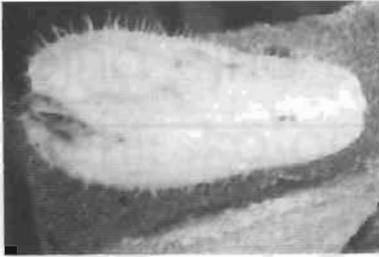
Oriente al adulto para que lea y responda por escrito las preguntas que se hacen.

sii jña et' jmachì tsaröö

sii lajt ejñi tsarö eku'a

Oriente al adulto para que responda escribiendo lo que se le solicita. Si es necesario indíquele que en la primera pregunta debe escribir los guisos que coma y después lo que siembra para comer. Continúen practicando en la página 97 del cuaderno de ejercicios.

sii' elá' jmachia jña elá









Pida al adulto que escriba al lado de cada palabra lo que se le solicita. Continúen practicando en la página 98 del cuaderno de ejercicios.

sii ela jmachia ju+ ki' a

eto'a ma

ela'a jmoa majä reli

Oriente al adulto para que escriba la receta que se le pide. Es importante que al escribir los ingredientes indique las cantidades que necesita para que use los números. Después escriba paso a paso la manera de hacer el guiso.

jmo' elq'a jua' ilaa

øjnā ejnā e kuojnā mā majä xa pi jña kuä
echī, kö chee eki' jnā kiä omi ejnq' ø ejna
laji ijmo jnq' tā la jī jmi' laill' ela; juŋgo,
jatäjmi jña lajī eló.



Oriente al adulto para que lea y comprenda el texto. Invítelo a observar los dibujos de los alimentos y a comentar cuáles de ellos consume su familia.

jña exa iköchee ejmaø majä relt ø lailt:
juṭkuṭ, jmi'to', jña ikochee ero



exa eköchee ejmaø majä salitsoa, lailt', wṭ',
witu, mike, to, ju', miḷi', jña i' estḷ kochee.



majä reli øø ejä chī ki' la' jma kō ñi ma
enga wṭ na' ki' jña tsamṭ tatso'o tsoo chi

Oriente al adulto para que lea y comprenda el texto e invítelo a comentar cuáles de estos alimentos consume. Continúen practicando en la página 99 del cuaderno de ejercicios.

kua mati na' jmo kö

eli, sít, tsa jú ríít ní juoa xā e'néa, elä jä tí'a
rekado

ilaa chitë' ejmi ajmo elaa

ilaa chitä tsa isí' elaa

ilaa chitë eju' no' jua'

ilaa chitä ni

Invite al adulto a leer el texto y pídale que comente su significado.
Después ayúdelo a hacer un recado procurando que escriba bien la
fecha.

sit̄ kö rekado

25 sit̄ julio 1990

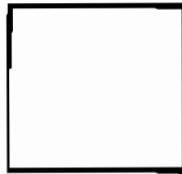
tumá:

chij̄ lokía míi ikuu, ej̄t̄ jm̄t̄ aj̄t̄t̄

Juä Mora Sabi

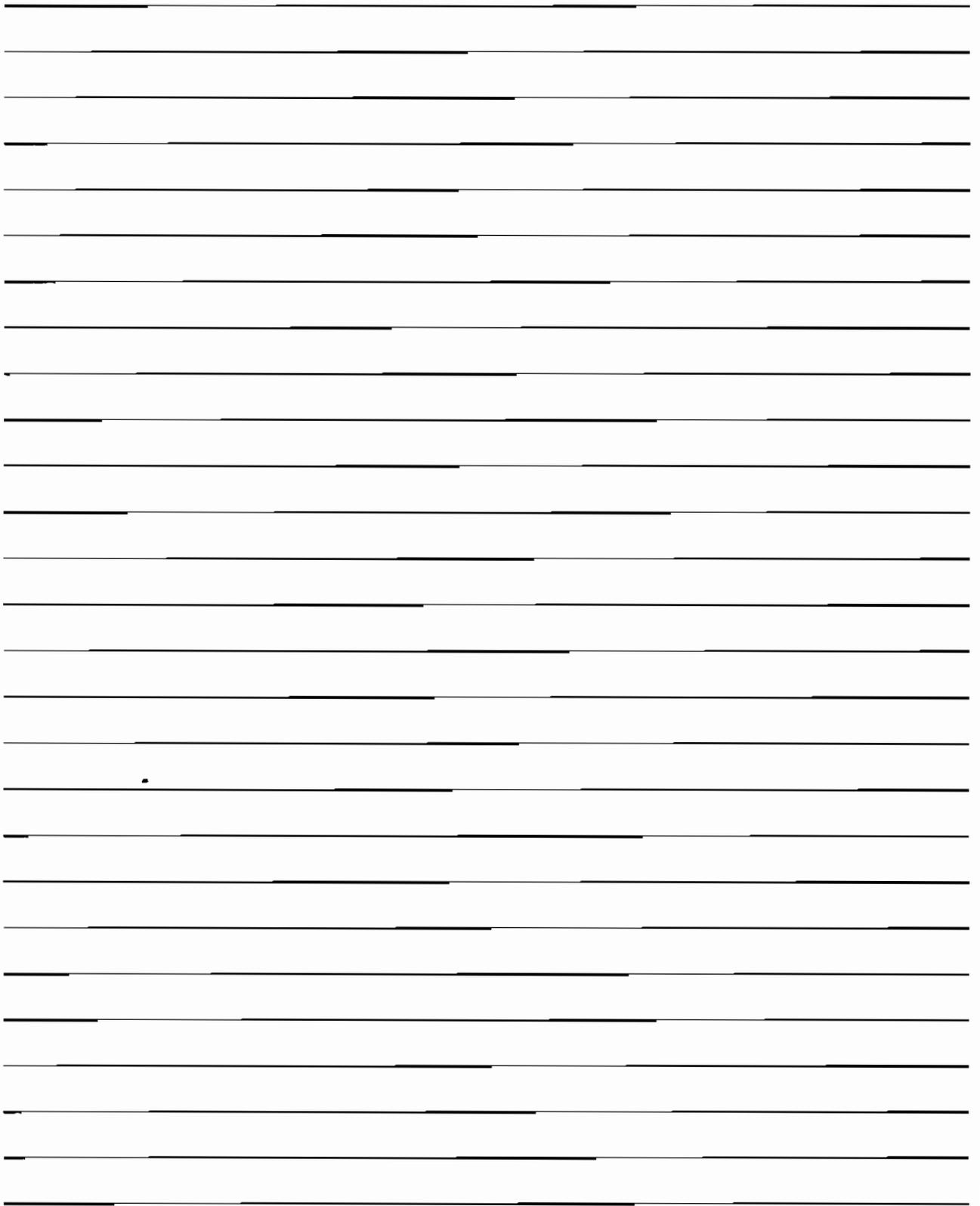
Oriente al adulto para que escriba un recado y continúe en la página 100 del cuaderno de ejercicios.

sĭ ilaa eju' tsó jña uo' jña



Lined writing area consisting of 18 horizontal lines.

Oriente al adulto para que haga lo que se indica. Pídale que pase a la página 101 de su cuaderno de ejercicios.





e a ngichi tsarö laili tsoo

Oriente al adulto para que lea la pregunta que se hace y escriba lo que el cree que son las enfermedades. Hágale notar que en la palabra e'la el saltillo (') modifica el sonido de la letra l . Explíquese que el saltillo puede ir antes de otras consonantes como la 'm , 'n , 'ñ haciendo que el corte en la voz se haga antes de decir la letra que le sigue. El uso de estas letras lo aprenderán en esta lección.

jmo' lajɨ ju natö ilaa



tsajuɨ e kuaɬä' jejuɨ



ewɨ jmo ø ikä simi'

sɨɨ 'ni ju kuó jña ju natö laa

'mi _____

'moo _____

'ni _____

Oriente al adulto para que realice lo que se le pide. Hágale notar el uso del saltillo antes de estas consonantes e invítelo a reconocer su sonido y forma de escribir. Al terminar continúen practicando en la página 105 de su cuaderno de ejercicios.

jmo' ni jña s̃t̃

'nī

'na

'le

'mä

'm̃t̃

'm̃õõ

'ni

'no

'la

'lī

'ñt̃

ñt̃

ñá

lé

ma

m̃t̃

m̃ö̃ö̃

ni

no

la

li

ñi

Pida al adulto que lea las palabras para que distinga la diferencia en el sonido entre las consonantes con saltillo (!) y las que no lo llevan. Continúen practicando en la página 105 del cuaderno de ejercicios.

sīī ni elā sī lajī tso xa
jejuī kia'

jña sīī ni elā' jmā
jlää

Oriente al adulto para que escriba lo que se pide y al terminar pídale que practique en la página 106 del cuaderno de ejercicios.

sī eta' jmo mo'o natö' la

ochimoñi _____

mojö _____

mo'o chi _____

mojö' tsí' _____

Oriente al adulto para que escriba qué remedios se pueden preparar con estas plantas. Continúen practicando en la página 107 del cuaderno de ejercicios.

jmo' ni ejua' ilaa



elä' tso jmajlä tsami tsarö
ijä i, etsamia jmi kītsa tso'
etsajua'a lailit tso, majä
tī jmichī kiä tsatso'.

Pida al adulto que lea y comente el texto.

sit emi' jmoo tsami'

sit emi' jmoo tsami' tsarö

Oriente al adulto para que escriba la respuesta a estas preguntas.
Continúen practicando en la página 108 del cuaderno de ejercicios.

jmo' ejua' ilaa

elä' tsoo xa eli jmoí tijña, etsa'a omí vakuna
eki' lailí jle, tsoo watía, ju' tétano jña tsoo
sij. ijua' ewila' tsa'a omíla' ea malö' jä kí'a
tsoola' jña eñiangat' ki' simí lai malí' naa.

exa tsoo sij tsoo mí, tsoo axa omí ki'.
elä' elí ejä xa tsoo, lailí jejuí kiä ia'a jmi,
ejä lixa tsoo, axa che tsamí lai' jma jlää
tsoo majä sachéino itä, tsarö.

Pida al adulto que lea el texto y lo comente. Después invítelo a escribir su opinión sobre las vacunas.

jmo' ni jña sñ

ejä rñe ~~ee~~ nijua' chii kii jna, majä axa
kññ tsoo.

ejä jmae ~~ee~~ vakuna ki'i simi' nñ jua' retaku'a
jña e'a ela' röa kuoti, nijua, rejmatia laji
tö emajua' la jna axa ññä tsoo kñ'a.

Invite al adulto a leer el texto y a que escriba qué otras maneras de prevenir las enfermedades conoce. Continúen practicando en la página 109 del cuaderno de ejercicios.

sìt' elá'a sî li, mîma, ja' jña lajî exá ekujî' esia jña uo' jud' tsofî kiä'			
li	mîma	ja'	lajî exá

Invite al adulto a jugar. Consulte las instrucciones de este juego en la página 33 del manual.

sit ilaa lajṭ uo' maḷ n̄ä aṭ laa etso jña





Oriente al adulto para que haga lo que se le indica, pídale que pase a la página 110 de su cuaderno de ejercicios.

Lección 12



yee tsamii tsä' niti i rö jeju

Oriente al adulto para que lea el enunciado y distinga el sonido y la forma de la letra "y". Pídale que escriba su opinión sobre lo que se dice en el enunciado.

sit̩ ni el̩a' k̩ist̩' la ijua uo' nast̩ ila'

ena' ejmo s̩i om̩i j̩ña s̩i tsaj̩ñi

í e' s̩imi'

Invite al adulto a escribir las respuestas a estas preguntas según su opinión.

sii ni ela'a tɛ'e jmiyí, siyee jña atí sī che chirukuaa.



Pida al adulto que escriba las palabras que nombran a los miembros de una familia, por ejemplo: abuelos, bisabuelos, nietos, tíos, cuñados.
Continúen en la página 113 del cuaderno de ejercicios.

sit ni ela'a tɛ'ɛ la jmakö simi' te'e

iiā



Pida al adulto que escriba el nombre de las prendas de ropa que utilizan los hombres y mujeres de la región. Continúen en la página 114 del cuaderno de ejercicios.

jmo' ni ela'a jua' ilaa

t̥ sama iá yé, í i jmo ja'i jña see
wí ma tiljáisä_ä ñití, t̥ al̥jã röa
jowí i'a, j̥a 'le jña i t̥somí' röa tsakë
nakut̥ jña tsa chiñi'a kuá itso jmía,
matil̥ jã tsalaq otíë.

lan̥ jãl̥ j̥m̥kut̥ ki' tsa jujmi, laj̥ s̥i tsami
matía laijmoa tá jña sea, j̥l̥ajã
s̥i tsajñi' matia jña siröa jñajo jña jmía
laijmoa tá.

Oriente al adulto para que lea y comente el texto. Hágale notar la palabra "bi", el sonido y la forma de la letra "b". Explíqueme que con esta letra se forman pocas palabras.

jmo' ni ilaa majä liñiä' eju' tso jña

1. chaba ela'a malt' na'a
2. eto jmakuä tina' jiatä tikiä
3. i tso tikiä

sii ñiä ju tso' jña jña jmo kuku'o' mati
alijä.

Oriente al adulto para que realice lo que se pide en la instrucción. Continúen en la página 115 del cuaderno de ejercicios.

sī ni elg'a kīst' la ijua uo' nastī ila'

laji tsa litī talaa xää _____

nijua' machī etī tsa jejui, rēi tää

ena' tsana' tsakä' niti _____

laji ee'a tsarö ejmo tijumī jma'a _____

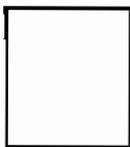
Pida al adulto que lea en voz alta cada enunciado y platique sobre lo que dice, para que después escriba lo que piensa.

jmo' nä kö yi ilaa

A large rectangular box with a black border, containing ten horizontal lines for writing. The lines are arranged in two groups of five, with a gap between the two groups. The first group of five lines is on the left side, and the second group of five lines is on the right side.

Explique al adulto el uso de la carta y la manera en que se hace.

stt lajt ju malt. nia ekiä jña



Two columns of horizontal lines for writing or drawing.

Oriente al adulto para que haga lo que se le indica. Pídale que continúe en la página 117 de su cuaderno de ejercicios.

jmo' ni jña læ ni enë jua' junf

tša rö jna' e o'a sikuï tša tso' mä jä fïa.



sït ni ejmï o'a sikuï tša tso' jejut kia

ejmä t̄ jnā uo' la et̄a

jmo' ni la j̄ju natö ila j̄na é ni la j̄ ju ej̄na
u'o t̄a .

1. ep̄i la'a j̄m̄, mati r̄juó ju'kua
2. paa ñiū maxaa 'ni
3. tsa pei yijö chili
4. ep̄ä p̄ee kö chinama
5. at̄a sitoo po' s̄kui p̄aa
6. elä' pa' kiä poo

jmo' ni



manajmo atä pee tã tsami, epo'a ki'
tsatsõ lajt iajuia, elä' ju læ'a mati
chipo'a, emia kua' wõ jña ye' majä
tj' tsatso.

jmo' ni kö ju exa eki' tsa l̥t̥ ts̥t̥

la la echa'a eki tsa l̥t̥ ts̥t̥.

la jä cha'a si yéé, mati alixä jä yi, ekä'a í
ela lixää, jña e' ore, jña e noa ijua' ao' jä
ja', w̥t̥ j̥ä kiä, exö tsa kiä tsa yi, tsa kiä tä lo,
tsa kiä chik̥t̥' ejä, mati eñi se s̥i mi lä ejmöa
í s̥i jö, mä jä sa tsa ka'a, w̥t̥ mati eki'a ñ̥j̥,
jo ñ̥i chi ta' ejmajnea ñ̥i sijö mouo' n̥t̥jua'
taku̥ta majä jñana j̥m̥t̥chi kiää n̥t̥juá
man̥t̥ḁ̈ä .

la j̄t̄ tsa kö w̄t̄, emáq̄ ñia ijua' elí, w̄t̄ exä j̄ä,
eju mati o'a, j̄ña lai l̄t̄ ijua' etso ye,
j̄ña esaa loo jaj̄t̄ ej̄ña, ema ñia itua
ela l̄t̄ yi jm̄t̄ kut̄.



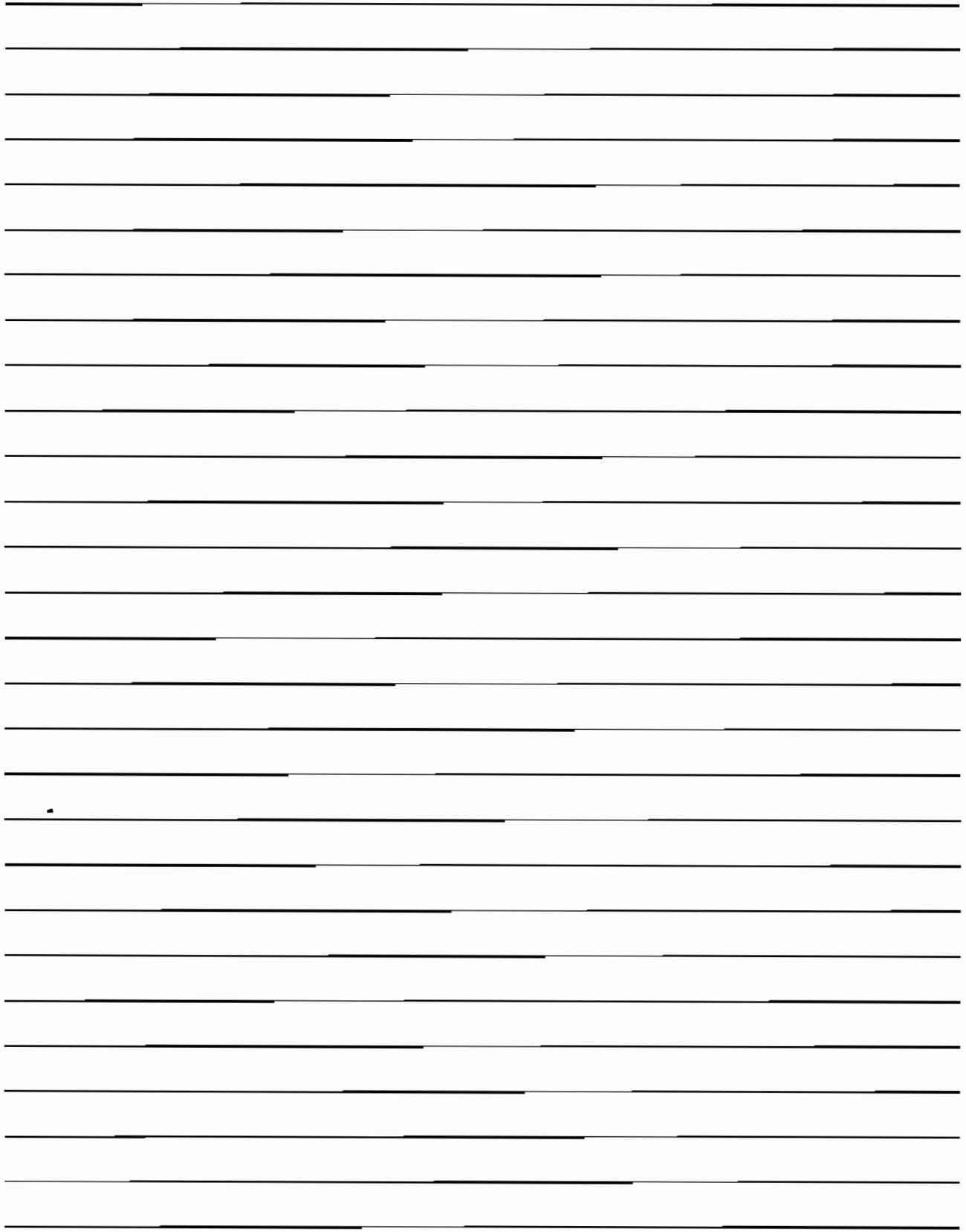
matii mayi, ejä l̄t̄ lajä but̄ j̄ä tsa ché,
nijua' etäbut̄ i mayí ejä l̄t̄ lajä but̄ j̄ä
tsa kut̄ j̄nā r̄itso'.

sit ni e' ne jua majti o' ja' nt

tina'

tälo

tsi



stt lajt ju malñiä ekiä

mana lajɨ tsa kö wɨ ema lɛjnã jumi jña tsa
rö jnã, ase lajã jma lɛ see jmi na, wɨ ase
jmã tejna' kö jejuɨ, tsa ma te tistjna', ejã
ajmo alisɨ jujmi, laɨ jmina ase ni' jna' ju
tsa jɨ', jña ju tsa kɨ.

sɨ ni laɨ lɛa lajma kö jujmi

sii ni ela mali njua lajŋ tsa kö wŋ asaløa kö ju.

elä ju mal̄ ñia jña lai jmö'a, jña lai sta
t̄ jujmi, ~~l̄~~ tsa jejūt.

jña ejmá l̄ ñia jná lajt̄ uo' eki' t̄ jujmi' ni
kua jma chee ts̄i.

a, b, ch, e, ~~l̄~~, i, t̄, j, k, l,
m, n, ng, ñ, o, p, r, s, ts,
u, w, x, y, jm, jn, jñ, 'l, 'm,
'n, 'ñ.

jt̄ ema nee jná lai ~~l̄~~ tsa kt̄' jña tsa j̄i',
naa ná kö'ö jná e uo' sta mä jä jma
t̄ jnä' majä nḡichi jna' ju laa.

tsa kö wī

a	p
b	r
ch	s
e	ts
∅	-
-	u
-	w
-	x
i	y
†	jm
j	jn
k	jñ
l	jl
m	ʼl
n	ʼm
ñ	ʼn
o	ʼñ

tsa kī'

a	p
b	r
ch	s
e	ts
∅	-
g	u
ds	w
dy	-
i	y
†	jm
j	jn
k	jñ
l	jl
m	ʼl
n	ʼm
ñ	ʼn
o	ʼñ

tsaji'

a	p
b	r
ch	s
e	ts
-	ty
g	u
-	w
-	-
i	y
†	jm
j	jn
k	jñ
l	jl
m	ʼl
n	-
ñ	ʼn
o	ʼñ

ilá jma lee jñá, jmá t̃ t̃ juñi , ti jta e'st jna'
uo' eli kö re jña jujmĩ

jujmĩ

juñi

a	ato'	ala
b	bi	bola
ch	chĩ	chile
e	é	elote
f	fi	fila
i	ila	Isabel
j	ja	jaiba
k	ki	kilo
l	li	lima
m	ma	mamá
n	no	noche
ñ	ñi	niño
o	oa	ojo
p	pa	palo
r	ro	rojo

s si sopa

t tu tamal

u ou uno

w wí Wenceslao

x xano México

y ye yema

jmo' nī lai lə'ə tsa ilaa



liyaa



la yaa ni
e'noo



kö kilo má jña kö kilo mijñi
jña kö ñi mali jña tsomi' lä
ne kö jaq ñi, jña ye mī lä
ne mīroo.



elá



alö lî



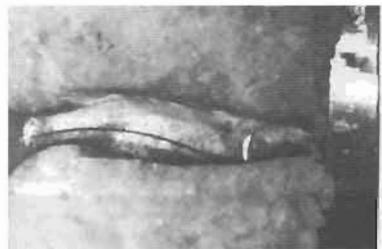
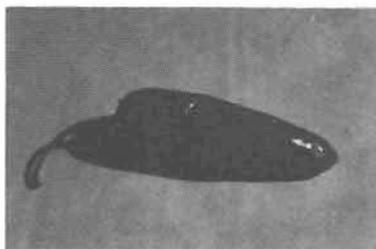
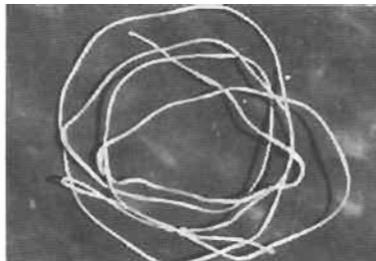
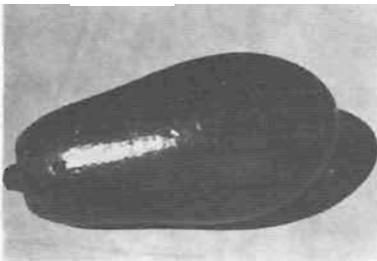
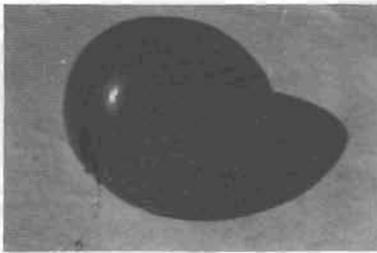
nia ikú



elá nîjî



deme un kilo de papa



Oriente al adulto para que lea y comprenda el enunciado. Después invítelo a que forme otros en español diciendo los nombres de cosas que pueden comprar. Enseñele el nombre de las cosas que se ilustran y ayúdelo a que escriba su nombre en los renglones. Continúen practicando en la página 119 de su cuaderno de ejercicios.



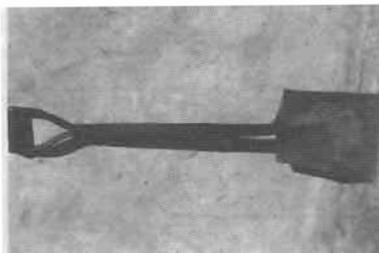
niñ

niñ



la tía

el tío



la pala

el palo



la pata

el pato



Pida al adulto que lea y comprenda estos enunciados. Después invítelo a copiarlos en los renglones y explíquele que en español hay palabras que sirven para distinguir lo masculino y lo femenino de las personas, animales o cosas. Dígale que la palabra "el" se utiliza antes de las palabras que son masculinas y que en lo general terminan en "o", y antes de las palabras femeninas que generalmente terminan en "a" se usa "la".



Deme un kilo de sal _____

Toma papa _____

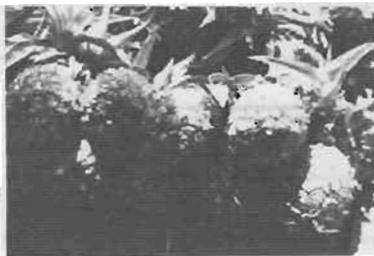
Toma tomate _____

Pida al adulto que complete las ideas escribiendo las palabras que conoce en español. Oriéntelo para que utilice correctamente las palabras "la" o "el" cuando sea necesario. Continúen practicando en la página 120 de su cuaderno de ejercicios.

Deme dos kilos
de papas



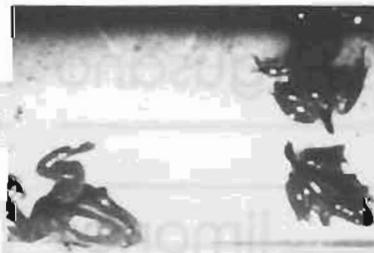
la piña



las piñas



el sapo



los sapos



el pato



los patos

Ayude al adulto a leer y escribir estos enunciados. Explique en español se indica si se habla de una o más personas, animales o cosas agregando una "s" al final de las palabras. Para las palabras en masculino "el" cambia por "los" y en femenino "la" por "las". Continúen practicando en la página 121 de su cuaderno

el

la

los

las

_____ lima _____ uñas

_____ mula _____ sapo

_____ gusano _____ luna

_____ limones _____ mesa

_____ papaya _____ lobos

_____ mesas _____ kilos

Pida al adulto que escriba las palabras "el, la, los, las" para que completen correctamente los enunciados que se enlistan y continúen practicando en la página 122 de su cuaderno de ejercicios.

español

jujmi



Elí kuoa
DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Chinanteco tsa jujmí stñ jumi